

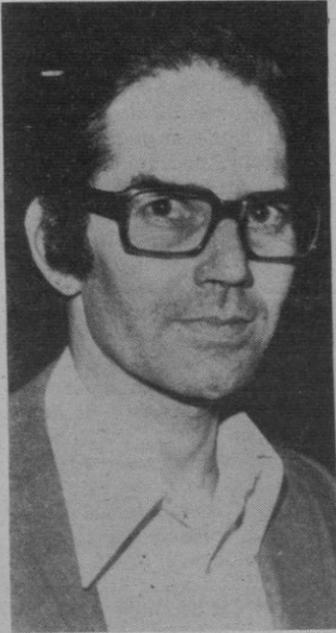
# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Martes 14 de octubre de 1980  
Año LXXX.—Núm. 24.499

## El Nobel de la Paz, a un argentino



Adolfo Pérez Esquivel, argentino de 49 años y conocido defensor de los derechos humanos a través del grupo latinoamericano Paz y Justicia, fue galardonado ayer con el Premio Nobel de la Paz de este año.

Pérez Esquivel, segundo argentino que obtiene este premio, declaró que su idea de la defensa de los derechos del hombre le acercaba a las teorías de Lutero King, Ghandi y el arzobispo Helder Cámara, de conseguir el respeto a estos derechos y la justicia social y económica mediante actuaciones legales y nunca con actos violentos.

Esquivel, arquitecto y escultor de profesión, es de religión protestante, está casado y tiene tres hijos. De abril de 1977 a junio de 1978 estuvo encarcelado en Argentina, y en la actualidad se encuentra en libertad vigilada.

## MARTIN VILLA, EN BARCELONA

Barcelona.—Esta mañana, por vía aérea, ha llegado a Barcelona el ministro de Estado de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, a quien acompaña alto personal de su Departamento.

El señor Martín Villa, tras saludar a las autoridades y personalidades que habían acudido a recibirle, se ha reunido inmediatamente, en una dependencia del aeropuerto con los gobernadores civiles de las cuatro provincias catalanas, a fin de mantener con ellos un primer cambio de impresiones, previo a su reunión con el presidente de la Generalidad, Jordi Pujol.—Efe

Andalucía

## No hay acuerdo entre los principales partidos sobre la autonomía

Sevilla.— El presidente de la Junta de Andalucía no ha llegado a un acuerdo sobre la autonomía andaluza con los portavoces de los cuatro partidos más importantes de la región, PSOE, PCE, UCD y PA, con los que se ha entrevistado esta tarde, informa Europa Press. Asistieron a la reunión Soledad Becerril (UCD), Miguel Angel del Pino (PSOE), Miguel Angel Arredonda (PSA) y Fernando Soto (PCE).

Los reunidos acordaron celebrar mañana una entrevista con el ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa.

Los cuatro portavoces han manifestado en una rueda de prensa que este contacto puede significar un avance en la fórmula jurídica que desbloquee el proceso autonómico andaluz.

En la reunión de esta tarde, PSOE y PCE mantuvieron una postura inflexible, según UCD y PSA, y presentaron un escrito para que lo firmaran los otros cuatro partidos que decía, entre otras cosas: «Se acepta y se hace nuestra la voluntad del 28 de febrero, lo que significa la vía del 151 tanto en el fondo como en el procedimiento, para desbloquear el proceso autonómico andaluz, rechazando una vía es-

pecial para engarzar el escollo jurídico (Almería), así como no aceptar que se supla la iniciativa de los Ayuntamientos de Almería». Los portavoces del PSA y UCD no firmaron el texto.

IRUN

## LA FRONTERA, CERRADA UNAS HORAS

### Por protesta de los trabajadores españoles contratados en Francia

Irún (Guipúzcoa).—Durante tres horas, entre las siete y las diez de la mañana de hoy, permanecieron cerrados todos los pasos fronterizos con Francia en

la zona de Irún, debido a una acción de protesta de trabajadores españoles con contratos laborales en el país vecino.

Alrededor de un millar de es-

tos trabajadores, denominados «fronterizos», se concentraron en los puentes del Bidasoa antes de las siete de la mañana, hora de apertura de la frontera, e impidieron durante tres horas el paso de toda clase de viajeros, incluso peatones y escolares, así como automóviles y mercancías.

Los trabajadores protestan porque las autoridades de París no les equiparan con sus compañeros franceses, en materia de Seguridad Social, cuando cotizan en la misma proporción y cumplen con todas las disposiciones reguladas sobre tributación.

Concluida su acción de protesta en los puentes internacionales de carreteras sobre el Bidasoa, los trabajadores formaron una manifestación pacífica en dirección a Irún. La marcha iba abierta por una gran pancarta en la que se leía: «Trabajadores fronterizos exigimos urgentes medidas contra el paro».—Efe

Bilbao

## Inspección del barrio gitano

Bilbao.— El Gobierno Civil de Vizcaya ha desplazado a varios funcionarios y asistentes sociales para comprobar la situación y ambiente del barrio bilbaíno de Churdinaga, importante asentamiento de gitanos. En una nota oficial se señala que «asimismo vehículos de la Policía Nacional que recorrieron la zona en varias ocasiones no observaron señal alguna de anomalía».



Gdansk.—El líder sindicalista polaco Lech Walesa contempla la maqueta del monumento que se construirá en recuerdo a los trabajadores de astilleros muertos durante los disturbios de 1970 en esta ciudad. El monumento será emplazado frente a los astilleros, el próximo 16 de diciembre, décimo aniversario de los sucesos.

(Telefoto Efe/Upi)

Contra ETA

## «No queremos falsos redentores»

San Sebastián.— Los trabajadores del Ayuntamiento de Irún han decidido, en una asamblea general celebrada el domingo, hacer público un comunicado en el que denuncian las amenazas de ETA contra varios de sus compañeros.

«Somos los trabajadores —afirman entre otras cosas en el comunicado— los únicos que, con nuestras organizaciones sindicales y nuestra lucha, debemos conseguir un sistema social más justo, de acuerdo con nuestra opinión, decisión y actuación.»

«Queremos dejar bien claro —añaden— que no reconocemos a ETA como representante de los intereses populares vascos, sino solamente de sus propios intereses, contrarios, desde luego, a los más elementales derechos humanos, como son la vida, la dignidad e intimidad de la persona. No queremos falsos redentores.»

APROVECHE  
OPORTUNIDAD

SU CUARTO DE  
BAÑO EN COLOR

ROCA

(puesto en su domicilio)  
DESDE 25.000 PTAS.

**Barrero**

F. Ladreda, 25. Teléf. 426261  
Polg. Industrial. Teléf. 420671



MOBILIARIO  
ILUMINACION  
TAPICERIA  
CUADROS  
REGALOS  
COMPLEMENTOS

Pisza Alto Leones Castilla, 4

## apunte del día

### REGIONALISMO

Como conocen nuestros lectores, pues ayer se ofreció amplia información al respecto, el consejo político de la UCD de Segovia ha considerado oportuno seguir manteniendo su postura de la no integración en el proceso autonómico castellano-leonés.

La noticia es esa, y en torno a ella han surgido los comentarios que son inevitables, muchos de ellos no enfocados correctamente desde el punto de mira de las consecuencias que pueden derivarse de tal actitud.

Si bien es verdad que el tema autonómico está candente ahora mismo en toda España, por la regionalización ya en marcha o la que se prevé para otras provincias, no es menos cierto que existe un gran desconcierto en las consecuencias próximas o futuras que se derivarán de esta nueva situación. Para ello, basta con sondear la calle; la mayoría de la gente no sabe de qué va la cosa.

Ante un hecho así, parece oportuno pedir que alguien con responsabilidad suficiente nos explique a los segovianos (pero al detalle) qué es lo bueno o lo malo que tienen las autonomías, en este caso concreto la de Castilla-León, a la que estamos más próximos, por lo que parece.

No es ésta una cuestión baladí, sino de suma trascendencia, y de ahí la urgencia de la petición que formulamos. La decisión de entrar o quedar al margen de la autonomía (al menos de momento) la adoptan órganos colegiados políticos; pero el simple ciudadano, afiliado o no, quiere saber lo suficiente de este tema. A ver quién se decide a informar, que buena falta hace.

**RENAULT** es más coche...

Véalo en Ladreda, 33

## La Prensa opina

DECLARACIONES



Manuel Alcántara escribe:

Cuando un líder político dice de otro que es algo memo y el otro dice de él que es un poquito estúpido, puede que lleven razón los dos, pero no están haciendo ningún bien al país. ¿Por qué divulgar tan bruscamente sus cualidades? Es preferible que el pueblo, poco a poco, vaya advirtiéndolas.

Algunos de nuestros políticos creen que ser un buen polemista consiste en llamar retrasado mental al adversario. Acaso no falten a la verdad, pero sin duda faltan a la prudencia, y la prudencia, como se sabe, es en política más importante que la veracidad. Abundan las declaraciones, que constituyen un verdadero catálogo de insultos. Alguien llama a alguien listillo, y el aludido asegura que el otro es un nazi vocacional. Uno acusa a otro de inculco, y el afectado acusa a su agresor verbal de tener mucho más dinero ahora que cuando sintió el noble impulso de arbitrar la siempre ardua convivencia española. Este peloteo de agresivos no le conviene a nadie. Lo inteligente es el elogio del rival, tanto en caso de victoria como de derrota. Si el boxeador que ha ganado el combate por puntos, todavía con la cara hinchada dice que su adversario era un paquete, está disminuyendo su triunfo. Y si el que ha perdido asegura que el que ganó no es nadie, está aumentando su derrota. Hay que decir que el contrario es buenísimo, para que se vayan haciendo a la idea de nuestra valía.

Lo único fácil que hay en política es no hacer declaraciones un día sí y otro no. Callarse un ratito. Creo que era Enrique IV de Francia el que atribuía sus canas a la cantidad de discursos que había tenido que oír desde su advenimiento al trono. De ser cierta esa relación vamos a acabar todos con la cabeza blanca. Al famoso desencanto lo ha sustituido el descrédito, y si ya sabíamos que escaseaban las buenas cabezas, ahora sabemos que sobran los malos modales. Se llevan fatal. Por pésima que sea la opinión que tengamos de nuestros hombres públicos, la tienen peor ellos.

LOS RECELOS DE LA IZQUIERDA ESPAÑOLA CON LA IGLESIA



J.M. Martín Patiño escribe:

«En primer lugar nos asalta la sospecha de que la izquierda española y un cierto sector liberal no ve claro el espacio que teóricamente deben ocupar en la vida pública las instituciones y organizaciones de la Iglesia. Es posible que nos ayude poco la Historia. Pero

### COLABORACION

## DE NUEVO A VUELTAS CON LAS INSTALACIONES MILITARES DE SEGOVIA (I)

Por Manuel Fernández Fernández

Como cada otoño emigran las aves, vuelven los niños al «cole» o aparecen en los kioscos las colecciones de personajes infantiles; como cada año se repiten las series de TVE o los spots del turrón y los mazapanes; como cíclicamente aparecen las serpientes de verano, igual, con la misma regular periodicidad aparece en las borrascosas sesiones del Ayuntamiento segoviano o en las somníferas de las Cortes, y por supuesto en las páginas de la prensa diaria, el tema de la permanencia, ampliación o traslado de las instituciones militares de nuestra ciudad.

Yo aquí no quiero, no debo ni puedo, analizar hasta qué punto interferirán la vida ciudadana o serán nocivas; molestas o peligrosas las actividades de su quehacer castrense, no sé si estarán mejor en otro lugar o si será posible su traslado o ampliación, lo que sí deseo es hacer en alto unas reflexiones:

A nadie que sienta amor por el arte o la historia y a ningún segoviano en general, se le pasa por la mente trasladar, reducir o modificar el acueducto, el alcázar o la catedral, por cierto únicos monumentos que el ciudadano de a pie conoce, al menos «de oídas», según nos mostró la televisiva entrevista que la pequeña pantalla nos ofrecía días pasados, o San Antonio el Real, la Vera-Cruz, la Torre de Arias Dávila o tantos palacios, templos, casas blasonadas de los diversos estilos arquitectónicos y lugares histórico-artísticos como constituyen lo que en conjunto pudo ser conocido como «el susto de Segovia».

Por la misma razón opino que no deberíamos tratar el asunto de las instalaciones militares, no sólo de la Academia, con tanta

asepsia como si de un mueble que nada más que comodidad o estética proporciona y que si no hace juego se retira.

Pensemos un poco la raigambre, la historia, los acontecimientos, el devenir de estos centros: Academia, Regimiento, Base... tan segovianos y tan conocidos, y por qué no decirlo, tan queridos, que no necesitan sus apellidos de Academia de «Artillería», Regimiento «Alto de los Leones de Castilla» o Base «Mixta de Carros y Vehículos de Cadena», y veremos que la Academia comienza los estudios regulares y normalizados de tan gloriosa Arma en España, pues ya antes se había tratado la Bombardera y la Tormentaria, pero es en 16 de mayo de 1764 cuando, precisamente en Segovia, en el Real Alcázar, por Orden de Carlos III, el Conde Gázola crea el Colegio de Artillería que tantos hechos y hombres famosos uniría a la historia larga y ancha de Segovia y de España; después los incendios, traslados, incertidumbres, disolución del Arma... irían paralelos, junto a las entregas de despachos, los bailes en los jardines del alcázar, conciertos de la laureada banda en el templete de la plaza mayor, los desfiles y procesiones, la ayuda en catástrofes, colaboración en festivales y un largo etcétera que la hacen tan segoviana como a sus estudiantes «Hijos predilectos» de nuestra tierra.

Si desde 1764 habitaron los artilleros las salas del alcázar, desde 1853 ocuparon la antigua sede del convento situado en el corazón de la ciudad, alcázar y convento que darían el espíritu valeroso y ascético de nuestros militares, siendo por tanto dig-

si nos movemos en un plano teórico, carece de sentido invocar la soberanía del Estado, como se hace frecuentemente, para negar el reconocimiento de éste a las instituciones que por ser confesionales no pierden al menos ninguno de los derechos de actuación pública que se reconocen a otras fuerzas sociales. La democracia no capacita a los poderes públicos para ignorar el carácter social de las creencias organizadas, ni para recortar, a no ser que quebranquen el orden objetivo, ninguna de sus libertades institucionales, ni siquiera aquellas más específicamente confesionales. ¿Creen algunos políticos que se confesionaliza al Estado cuando éste reconoce la real libertad de las confesiones religiosas? Tampoco es presentable un criterio de modernidad o de la llamada «conciencia objetiva», prácticamente hoy confundida con las concepciones tecnocráticas de la sociedad, que descalifique de raíz lo religioso como anacrónico e impropio de la madurez exigible al hombre de nuestro tiempo. El vacío que se ha producido precisamente en muchas conciencias por la ausencia de la trascendencia religiosa es precisamente uno de los flancos más débiles de esa modernidad. Lo anacrónico es justamente lo contrario: el reduccionismo antropológico que atomiza a esa sociedad tan racionalizada».

## ATENCION

Necesitamos cinco personas para nuestra delegación en Segovia.

Se exige buena presencia, don de gentes, cultura media. Todo el día libre.

Se ofrece ingresos del orden de 35.000 a 50.000 pesetas mensuales. Rápida promoción a puestos superiores, trabajo estable en la empresa.

Presentarse en el Hotel Las Sirenas los días 14 y 15, de 11 a 2 y de 5 a 7. Atenderá Sr. Fuentes.

¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO

nos de conservar y de conocer por todos no solamente la actividad castrense, sino la base física que ocuparon, primeramente el Real Alcázar y después el Convento de San Francisco que antes había sido de San Benito y de cuya época conserva casi intacto el bello claustro plateresco, hoy «Patio de Orden».

No es menos cierto que convendría que los segovianos conociesen, pues al saberlo lo amarán más, ese museo de armas donde se guardan desde el primitivo pedrero hasta el supermoderno y sofisticado misil, pasando por el curioso sable-pistola o la serie de trabucos, pistolas, morteros y cañones, la Sala de Tiro Electrónico o la Galería de «promociones» con las orlas de Daoiz y Velarde, entre otros.

Así mismo hay que recordar que el descubrimiento de la célebre Ley de las Proporciones Definitivas de Proust se realizó en el laboratorio de esta Academia, «Casa de la Química», donde así mismo realizó ingeniosos estudios el Rey Sabio Alfonso X, como sus Tablas o el Lapidario, o donde se habló de pastillas sintéticas que sustituirían o complementarían la ración alimenticia del soldado.

## Cartas de los lectores

### POLIGONO DE TIRO

Sr. Director:

Se van a invertir quinientos millones de pesetas en ir urbanizando 102,3 hectáreas de terreno para la construcción del nuevo polígono industrial «Cuesta de San Antonio», que dará cabida, es de suponer, a numerosas industrias. Y esto a sólo veinte metros del polígono de tiro, los de la calzada que separa a ambos.

Más hacia Segovia, cerca de CAMPSA en su cota más baja, carretera por medio del de tiro, otro polígono, también industrial, el del «Cerro». Quizás antiguo, o falta de capacidad, o deteriorado en sus cimientos, o demasiado próximo a la ciudad, a juzgar por lo alejado que, de éste, se va a construir el por venir.

Polígono frente a polígono y a tiro de... tirachinas, está el polígono Nueva Segovia. Este de viviendas.

Bajo el cielo poligonal, siendo pocas las «armadas», no así las «que se van a armar», existen otras industrias. Esta vez ganaderas. Unas son prósperas y otras por consolidar. Y, además, al oeste de ambos polígonos, el de tiro y el por-venir, se ubica un pueblo, llamado Hontoria, que es hoy barrio de la capital, a quien las prácticas de tiro afectan en un tercio de la superficie total catastrada.

Que se queden: en Segovia, los artilleros (¡faltaría más!); con sus viviendas acristaladas, los segovianos; con trabajo, los parados en las nuevas industrias; con ganado, los ganaderos; y con pava que pelar las segovianas. Pero no polígono, oyendo del cañón el estampido, a la monumental poligona. — Pedro Bernaldo de Quirós Romero.

### Modesto Fraile: «Si me ofrecieran la delegación del Gobierno en Cataluña, declinaría»

«Porque tengo un compromiso moral con Segovia en estos momentos»

Como se sabe, el nombre de Modesto Fraile Poujade, vicepresidente segundo del Congreso de los Diputados y diputado de UCD por nuestra provincia, viene sonando como posible encargado de la delegación del Gobierno en Cataluña, aunque también es cierto que últimamente es el nombre de Josep Meliá, actual secretario de Estado para la Información, el que se viene dando como casi seguro para ocupar dicho cargo.

De todas formas, Modesto Fraile es noticia en estos momentos, y sabemos que algunos periódicos de Barcelona se han interesado por su opinión con respecto al asunto, opinión que también nos ha transmitido a nosotros.

Nos manifestó el señor Fraile Poujade que si en estos momentos le ofrecieran el cargo de delegado del Gobierno de Cataluña, no le aceptaría, ya que considera que tiene un compromiso moral con la provincia de Segovia, ahora que se está barajando el asunto de la autonomía, y no cree correcto alejarse de aquí cuando piensa que puede tener una participación activa en este problema tan actual y tan vivo de nuestra provincia.

## SECOINSA: Tecnología española a nivel internacional

Desmitificar la informática a base de pequeños ordenadores de uso común en las empresas



En la foto, algunos miembros de la empresa conversan durante la presentación. En el centro, Antonio López Maya, director encargado de las operaciones en Segovia.

Ayer tuvo lugar, en el Parador Nacional, la presentación de Secoinsa (Sociedad Española de Comunicaciones e Informática, Sociedad Anónima). En el acto, al que asistieron numerosas personalidades, tomaron la palabra J.M.<sup>a</sup> Cuende, J.M.<sup>a</sup> G. Román y A. López Mayas directivos de la empresa, quienes explicaron al público asistente las características y objetivos de Secoinsa. Una vez terminadas las presentaciones, se proyectaron unas imágenes de las diversas delegaciones existentes en España, así como de algunas empresas segovianas que ya disponen de ordenadores fabricados por esta empresa española.

Pero muchos se estarán preguntando ¿qué es y qué hace Secoinsa? Por ello trasladamos la pregunta a sus representantes.

— Es una compañía formada por cuatro socios: El INI, cuya participación es del 55%; una empresa japonesa, Fujitsu, que para nosotros es fundamental por su aporte tecnológico, la Compañía Telefónica y otras participaciones menores como la de Telesinchron.

— ¿Cuáles son vuestros objetivos?

— Nuestros objetivos son dos principalmente. Por un lado, desmitificar la informática. Queremos hacer ver que los ordenadores no son más que herramientas inteligentes al servicio del hombre, sin el cual no sirven para nada. Son máquinas de fácil manejo, para el que no se necesitan grandes conocimientos. El otro objetivo fundamental, es demostrar nuestras posibilidades tecnológicas en un mercado dominado por las grandes multinacionales. Hay que desterrar el prejuicio de que todo lo que viene de fuera es mejor que lo nuestro.

— ¿Cuál es vuestro nivel en cuanto a tecnología?

— Por lo que se refiere a estos pequeños ordenadores, que son

los necesarios en empresas de tipo medio, estamos a nivel competitivo en cuanto a precio y calidad.

Un aspecto a destacar de esta empresa, es que cubre todo el proceso desde la investigación y proyección del modelo, pasando por las distintas fases de fabricación, hasta la preparación del personal que lo va a utilizar, así como el posterior mantenimiento del equipo.

— ¿Cuántas empresas han utilizado vuestros servicios desde la reciente creación de Secoinsa?

— Hemos realizado unas dos mil instalaciones en toda España, de las cuales mil han sido en pequeñas y medianas industrias.

Para todos aquéllos que estén interesados en el tema, les recordamos que hoy y mañana, en el Parador, tendrá lugar una serie de demostraciones prácticas de estos equipos íntegramente fabricados en España.

A.T.

(Foto: M. París)

### El viernes inauguración del curso en el Colegio Universitario «Domingo de Soto»

El viernes día 17 tendrá lugar la apertura del curso académico 1980/81 en el Colegio Universitario «Domingo de Soto». Los actos se iniciarán a las 11 de la mañana con una misa en la iglesia de la Santísima Trinidad; a las 12, en el salón de actos del Colegio Universitario tendrá lugar el acto académico y la lección magistral que será dictada por D. Vicente Palacio, catedrático y director del Departamento de Historia Contemporánea de la Universidad Complutense y profesor de historia moderna y contemporánea de este Colegio Universitario. A las 13,30 se servirá una copa de vino, en los salones del colegio.

### Cerca de cuatrocientas personas en el homenaje a don Fernando Albertos Redondo

Le fueron impuestas las insignias de la Encomienda de número al Mérito Civil

Cerca de cuatrocientas personas, entre las que se encontraban numerosas llegadas de distintos puntos de la provincia, se reunieron ayer en el restaurante Club Lago para asistir al anunciado almuerzo de homenaje a don Fernando Albertos Redondo, jubilado hace un año como director de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia y por motivo de haberle sido concedida recientemente la Encomienda de número al Mérito Civil. La convocatoria del homenaje había sido firmada por el gobernador civil, presidente de la Diputación, alcalde de Segovia, Cámaras Oficiales de Comercio e Industria y de la Propiedad Urbana, Cámara Agraria Provincial, Mutualidad Segoviana de Seguros, Colegio de Abogados, Academia de Historia y Arte de San Quirce y Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

Una amplia presidencia se formó, junto a los señores de Albertos Redondo, acompañados el gobernador civil y demás autoridades y representantes de las entidades convocantes, así como parlamentarios de UCD y PSOE, la mayoría de ellos con sus esposas.

En el momento de servirse el cochinillo, el mesonero Cándido fue invitado a partirle a su estilo tradicional, como así lo hizo entre los aplausos de los asistentes.

A los postres hizo uso de la palabra don Mariano de Santos Miguel, que leyó un poema dedicado al homenajeado. Luego, el presidente de la Cámara de Comercio e Industria, don Carlos Herranz Cano, ofreció el homenaje y en su intervención dio amplios y jugosos datos biográficos de don Fernando Albertos, desde su nacimiento en una casa de la calle de Juan Bravo al momento en que don Aniano Bravo le pidió se encargase de la dirección de la Caja de Ahorros, citando durante esa etapa sus estudios en Segovia, donde fue alumno de Antonio Machado y luego sus estudios de Derecho en El Escorial y Madrid, el paréntesis obligado de la guerra y su regreso a Segovia para abrir bufete poco antes de ser invitado a dirigir la Caja de Ahorros.

### Rectificación de la secretaría provincial de UCD

A través de la secretaría general provincial de UCD de Segovia, se nos ha enviado una nota de rectificación a la información ayer publicada en torno a la militancia de D.<sup>a</sup> Rosa M.<sup>a</sup> de Castro. La secretaría dice que «ningún órgano del partido vetó la entrada en el partido de la mencionada Sra. y que el momento de su ingreso fue por unanimidad de todo el comité ejecutivo».

MATERIALES CONSTRUCCION

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.E. C-40/4097

El presidente del consejo de administración de la Caja, don Antonio Gómez Perretta pronunció unas breves palabras para ofrecer las insignias de la Orden del Mérito Civil, con categoría de comendador, en nombre de los funcionarios, directivos y concejales de la Caja de Ahorros. Intervino seguidamente don Manuel Díaz-Miguel Moraleda, gobernador civil de la provincia, quien señaló que el segovianismo que él siente y vive ha tenido dos profesores singulares, el marqués de Lozoya y don Fernando Albertos Redondo. En cuanto a la labor desarrollada por el homenajeado en favor de la Caja y, consecuentemente, de Segovia, señaló que nadie puede poner en duda los logros conseguidos contemplando las obras sociales y culturales y las ayudas a industrias concedidas y realizadas.

Al concluir sus palabras, el señor Díaz-Miguel Moraleda impuso al señor Albertos Redondo las insignias, entre los aplausos de los concurrentes.

Cerró el acto don Fernando Albertos, con palabras emocionadas, para recordar en primer lugar al hombre amigo que no podía estar presente en el acto, don Moisés López Gómez, industrial y presidente de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana, a quien rendía homenaje en la persona de algunos familiares asistentes al acto. Dijo que la condecoración la aceptaba porque consideraba que no es a él a quien se le concede, sino a la Caja de Ahorros. Al contemplar a los amigos aquí presentes comprendo que no se han hecho tan mal las cosas en la Caja de Ahorros, y ahora, en mi jubilación me doy cuenta, en mis paseos reposados por Segovia, para los que tengo tiempo, de los muchos amigos que gracias a la Caja he hecho. Finalizó agradeciendo a todos los presentes su asistencia y ofreciendo su amistad a cuantos segovianos la quieran aceptar.

Acabado el acto, los señores de Albertos Redondo recibieron las felicitaciones de los asistentes.

### Diversos servicios del 091

El segundo turno de tarde del 091 fue requerido ayer en tres ocasiones. Una de ellas para recoger a un hombre que se encontraba tirado en el suelo y que posteriormente fue trasladado a la Residencia Sanitaria, donde se comprobó que tenía sus facultades disminuidas por lo que se procedió a trasladarle al sanatorio siquiátrico.

También salieron a la calle de las Descalzas n.º 1, ya que al parecer en una casa deshabitada se encontraba un grupo de jóvenes que despertaron sospechas entre los vecinos, cuando llegó la patrulla no encontró a ninguna persona en el lugar.

Y por último a la calle María del Salto para tranquilizar los ánimos de dos personas que a consecuencia de una riña por los vehículos que respectivamente condujeron, llegaron a las manos.

**SE VENDE SOLAR**

Antiguo  
Casino de la Unión  
Teléfono 41 54 67

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Miércoles 15 de octubre

Van 289 días; faltan 77.  
Sol: De 7,25 a 18,34.

**SANTORAL**

Santos: Teresa de Jesús y Fortunata.

**PENSAMIENTO**

«Puesto que no podemos sustraernos al dolor común, no lo hagamos mayor con nuestras quejas sin fin». (Alfredo de Vigny).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: 856.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hoy: Plaza de Franco, 13.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 673,8.  
Viento del SO.  
Temperatura máxima: 11,6.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 674,4.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: 6,8.  
A las 10: 8,4.

**En España**

Mañana se intensificarán las precipitaciones en la mitad norte de la Península, según prevé hoy el Instituto Nacional de Meteorología.

Las lluvias se extenderán durante el día al resto de la península y Baleares, siendo más débiles y dispersas cuanto más al sur y sudeste. En Canarias habrá intervalos nubosos al norte de las islas.

Los vientos girarán al noroeste, con sensible baja de las temperaturas.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

CASA DEL SIGLO XV

José María Yagües, tapices.

EN GALERIA ALMUZARA

Marta Iglesias

EN EL TORREON DE LOZOYA

Lope Tablada Martín, pinturas.

Horario:

Laborables de 7 a 9 de la tarde  
Festivos de 12 a 2 y de 7 a 9.

EN CAJA DE AHORROS DE CUELLAR

Angel Seco, pinturas.

**REGISTRO CIVIL**

10 nacimientos  
y 1 defunción

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Jesús Angel Herranz y Aguado, hijo de Felicitó y de Piedad; David Martín y Herrero, de Santiago y de Ernestina; Rosa del Pilar Sanz y Cerezo, de Manuel y Rosa María de las Mercedes; David Bermejo y Mercedes; de Salvador y Elvira; Fernando Ignacio de la Concepción y Martín, de Pedro Ignacio y María Carmen; Sergio Merino y Cárdena, de Félix y María del Carmen; Soraya Herrero y Gómez, de José Luis y María del Carmen; Juan Diego Yagüe y Jimeno, de José María y Paula; Ana Belén Pérez y Adrados, de José Luis y María Paz; Emilio Santos y Martín, de Emilio y María del Rosario.  
Defunción: José Pérez Barahona, de 91 años.

**ENSEÑANZA**

CURSOS DE PERFECCIONAMIENTO PARA EL PROFESORADO DE E.G.B.

El colegio SENARA de EGB, B.U.P. y F.P., en colaboración

con el I.C.E. de la Universidad Complutense de Madrid, ha organizado los siguientes cursos de perfeccionamiento, dirigidos a profesores de E.G.B.: Didáctica de la Matemática Moderna, Expresión dinámica y Problemas del lenguaje.

A las asistentes les será expedido por el I.C.E. el certificado previsto en las disposiciones vigentes.

Para mayor información e inscripción, se pueden dirigir al Departamento de Relaciones Públicas del Colegio SENARA, C/Corregidor Juan de Bobadilla, 23, Moratalaz, Madrid-30. Teléfono 772.31 00.

**ESCUELA SOCIAL DE SALAMANCA. SEMINARIO DE ESTUDIOS SOCIALES DE SEGOVIA**

El Boletín Oficial del Estado del sábado, día once de los corrientes, publica la orden del Ministerio de Universidades e Investigación de 26 de septiembre de 1980, por la que se aprueba el Plan de Estudios para las Escuelas Sociales, dependientes del Ministerio de Trabajo. El nuevo Plan entra en vigor en el curso 1980-81.

Se comunica a quienes han efectuado su inscripción para realizar el primer curso en este Seminario que se está a la espera de recibir instrucciones concretas y programas de asignaturas, para dar comienzo a las actividades docentes. De todo ello se avisará oportunamente.

**SORTEO DE CUENTOS**

El Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas comunica a los niños que durante los meses del pasado verano frecuentaron la Exposición y Sala de Lectura Infantil instalada en la planta baja del Palacio de Archivos y Bibliotecas, que el sorteo de cuentos se celebrará el próximo viernes, día 17 de los corrientes, a las seis y media de la tarde, en el referido local.

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**Dr. J. IZQUIERDO PABLOS**

Medicina Interna  
Aparato Circulatorio

CONSULTA: Lunes, miércoles, viernes, de 4 a 6.  
Avenida Fernández Ladreda, 25,  
1.º D. Teléfono 42 92 42

**HORARIO DE TRENES**

SEGOVIA-MADRID (Atocha)

Salida	Llegada
5,56	7,44 (1)
6,10	8,12
7,10	9,08 (2)
7,50	10,10
9,40	11,35
14,18	16,34
17,22	19,41
19,02	20,59
19,24	21,37
20,20	22,39 (3)
21,00	23,21

MADRID (Atocha)-SEGOVIA

Salida	Llegada
7,53	10,01
8,55	10,51
9,58	12,05
10,48	12,50
15,18	17,16
16,48	18,56
18,48	20,42
19,48	21,57
21,05	23,12
23,10	0,48 (1)

SEGOVIA-MEDINA

Salida	Llegada
7,17	9,07
12,55	14,45

A Valladolid a las 15,22)

19,00	20,52
1,03	2,38 (1)

MEDINA-SEGOVIA

Salida	Llegada
4,05	5,41 (1)
7,45	9,38
19,03	20,53

- (1) Correo de Santander. Salida y llegada, en Chamartín.
- (2) Laborables solamente.
- (3) Domingos y festivos

**Coches de línea entre Segovia y Avila**

Salidas de Segovia (estación de autobuses)

Lunes, miércoles, viernes y sábado, a las 9 horas.

De lunes a viernes, a las 19,15 horas.

Sábados, a las 9 y a las 14 horas.

De lunes a viernes inclusive, a las 13,30 horas, sale un autobús hasta Villacastín, donde hay que esperar alrededor de una hora para continuar viaje y llegar a Avila sobre las 16 horas.

Todos los horarios hacen enlace para Salamanca.

Salidas de Avila (estación de autobuses)

Laborables, a las 7,30 horas. Lunes, miércoles y viernes, a las 17,15 horas.

Sábados, a las 14 horas.



PARA HOY

**PRIMER CANAL**

- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,35, Gaceta cultural.
- 15,50, Revista de prensa.
- 16,10, Toros.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,35, Barrio sésamo.
- 19,05, Los chicos de la montaña de fuego.
- 19,30, Un mundo para ellos.
- 20,30, Revista de toros.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Primera página.
- 22,35, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMER CANAL**

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,35, Gaceta cultural.
- 15,50, Vivicada día.
- 16,20, Taxi.
- 16,55, Fútbol.
- 19,00, Dibujos animados: Tom y Jerry.
- 19,20, Cine español.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Orquesta de RTVE.
- 22,35, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia.
- 9,00, Informativo.
- 9,03, Cosas de Segovia.
- 10,00, Informativo.
- 10,03, Expreso rítmico.
- 10,10, Su programa.
- 10,55, Expreso rítmico.
- 11,00, Mediodía cadena Ser.
- 12,00, Informativo.
- 12,05, Expreso rítmico.
- 12,10, Su programa.
- 13,00, Informativo.
- 13,05, Expreso rítmico.
- 13,10, Vermut de melodías.
- 13,20, Deportivo 80.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Bolsa agrícola.
- 14,04, Musical.
- 14,30, Informativo de las 2,30.
- 14,45, Información local.
- 15,45, Tentadoramente ingenua
- 16,10, Los colegas.
- 16,45, Retransmisión del partido amistoso internacional entre las selecciones nacionales de la República Federal Alemana y España.
- 19,00, Informativo.
- 10,05, Ritmos ligeros.
- 19,30, Santo rosario.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 20,30, En punta.
- 20,45, Desfile de intérpretes.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,15, Información local.
- 22,30, La noche es joven.
- 23,00, Los superventas.
- 23,30, Hora 25.
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre.

**ESPECTACULOS**

**CERVANTES**

Hoy 7,30 y 10,30, estreno. 18 años

**MAMA SANGRIENTA**

Robert de Niro, Shelley Winters, Bruce Dern  
Película de género de gangster

A partir del jueves

**SOLDADO AZUL**

**SIRENAS**

Mañana, estreno. 7,30 y 10,30. 18 años

**LA NOCHE DE LOS 100 PAJAROS**

Carmen Sevilla, Agatha Lys, Florinda Chico  
Unico día. Cinemascope y color

**VICTORIA**

Hoy 7,30 y 10,30. Ultimo día. 18 años

**LAS PERVERSIONES SEXUALES DE UNA CHICA LLAMADA JULIO**

El primer best seller sobre el sexo  
con Silvia Dionisio y Anna Moffo. LAURA GEMSER

A partir del jueves, estreno

**EMANUELLE AMOR LIBRE**

**La novia merece un palacio**

**LA FLORESTA**

(Palacio del siglo XVII)

DUQUE ha seleccionado los mejores menús de bodas y banquetes a un buen precio. No se arriesgue, llevamos años cuidando nuestra calidad y servicio.

Información: Restaurante Duque. Teléfono 411707. SEGOVIA

## Se constituye el Consejo Rector Provincial de Minusválidos

En la Dirección Provincial del Instituto Nacional de Servicios Sociales —INSERSO— ha quedado constituido el Consejo Rector Provincial de Minusválidos, del que forman parte, junto con el director provincial y secretario provincial de INSERSO, subdirectora de minusválidos y director del centro base, representantes de las Asociaciones de Minusválidos Físicos, Psíquicos y Sensoriales, siendo estos los señores don Mariano Herrero Gómez, don Julián Lázaro Pecharrmán, don Amador Sánchez Sastre, don Teodoro Navas

Herrero y don Juan Antonio Soto Rábano.

El Consejo Rector Provincial es el órgano a través del cual los beneficiarios del Servicio participan en el ámbito provincial en la orientación y programación, pesentando sus aspiraciones y propuestas para el perfeccionamiento y adecuación de las actividades, en las direcciones provinciales del INSERSO, en materia de minusválidos físicos, psíquicos y sensoriales para las necesidades reales de su atención social, recuperación e integración.

## Entrega de un donativo a Cruz Roja por la UCD provincial



En la sede provincial de la UCD, se realizó ayer el acto de entrega de un donativo, 47.400 pesetas (cantidad recaudada en la final del campeonato de fútbol sala de UCD), a la Asamblea Provincial de Cruz Roja. La entrega fue efectuada por la secretaria de Cultura de UCD, Sra.

Alvarez Mayo, siendo recogida por el presidente de la Asamblea Provincial, Sr. Escorial Carretero. También estaban presentes los parlamentarios, Sres. Fraile Poujade y Nieves Borrego y otros cargos de la Asamblea Provincial de Cruz Roja.—(Foto: A. Román)

## Fiestas en La Albuera

Con motivo de la festividad de San Frutos, con apoyo de varias casas comerciales, se han organizado diversos actos en el barrio de La Albuera-El Peñas-

cal. Las fiestas comienzan el jueves, día 23 y finalizan el domingo, día 26. El programa de actos se dará a conocer en fechas próximas.

## CASINO DE LA UNION-CLUB JUVENIL

### CONVOCATORIA DE ASAMBLEA GENERAL

Se convoca a todos los Socios jóvenes del Casino e hijos de Socios mayores de catorce años con carnet expedido por esta Sociedad, a la Asamblea General que se celebrará el próximo Domingo día 19 a las doce de la mañana en la Sala de Fiestas «Las Sirenas», para tratar los asuntos del siguiente

#### ORDEN DEL DIA

- 1.º Palabras del Presidente del Casino de La Unión.
- 2.º Elección de cargos directivos de la Junta del Club Juvenil compuesta por Presidente y seis miembros.
- 3.º Exposición de funcionamiento y programa del Club.
- 4.º Ruegos y preguntas.

**NÓTAS.** - Para la asistencia a la Asamblea será preciso exhibir el carnet sellado para 1980.

Las candidaturas para los cargos directivos, podrán presentarse a la Mesa, hasta cinco minutos antes de la iniciación de la Asamblea.

La inauguración de la sede social del Club Juvenil tendrá lugar el sábado día 25, festividad de San Frutos, a las siete de la tarde.

Durante los días 16, 17 y 18 de 8 a 10 de la noche, los miembros de la Junta Directiva del Casino de La Unión, estarán a disposición de los Sres. socios a fin de mostrarles las instalaciones del Club Juvenil.

Segovia, 13 de octubre de 1980

Mariano de Andrés Martín de Vidales  
PRESIDENTE

## CABEZUELA

### «DON DESI» SE MARCHA DEL PUEBLO

El número 38 de la revista «Valparaíso», que se edita en Cabezuela, informa que se marcha del pueblo el párroco, don Desiderio Arranz Santos, quien durante algún tiempo ha sido corresponsal de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

El señor Arranz Santos, llevaba doce años en el pueblo de Cabezuela y en el mismo había realizado labores importantes, aparte de las propias de su condición sacerdotal, y por las que se había hecho acreedor a un gran cariño en el pueblo.

Entre otras muchas cosas era el impulsor de la revista local «Valparaíso», que goza de una importante difusión en el pueblo.

El señor Arranz ha sido destinado a Segovia capital, donde ejercerá su misión apostólica.

La revista «Valparaíso» recoge cartas de despedida firmadas por dos redactores de la misma recogiendo el sentir de todo el pueblo a don «Desi» (como le llaman cariñosamente), y de don «Desi», a todo el pueblo. Además, contiene variada información la entrevista con un emigrante que regresa al pueblo, un tema prontamente interesante: las setas, información concerniente a la acción municipal, pequeñas cosas del pueblo, las fiestas, los deportes, y, cómo no, las páginas para los chicos y el humor.

## EL CAMPO

### Nuevo reglamento de recepción de la remolacha

Una orden, de la Presidencia del Gobierno, que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado», establece un nuevo reglamento de recepción y análisis de la remolacha azucarera.

Dicho reglamento está contenido en dos anejos, el primero de ellos relativo al objeto, organización y particularidades de la remolacha, y el segundo referente al método para la determinación de la riqueza sacárica.

Según la orden mencionada, estas normas entrarán en vigor a partir de la campaña remolachero-azucarera de 1979/80.

### Mañana, junta general extraordinaria de la Asociación de Vecinos del barrio de San José

Mañana, a las nueve de la noche, en el domicilio social, la Asociación de Vecinos del barrio de San José ha convocado junta general extraordinaria con el siguiente orden del día: lectura y aprobación del acta anterior, lectura de actas de toma de posesión y elección de cargos de nueva junta directiva, estado de cuentas y exposición, por el presidente, de las actividades que se han desarrollado y que se encuentran en período de estudio desde la toma de posesión de la nueva Junta y asuntos de trámite de carácter general. También se prevé un capítulo de ruegos y preguntas.

## CUELLAR

### MIL SETECIENTOS ALUMNOS ESCOLARIZADOS

Hace apenas una semana se celebraron las aperturas oficiales de curso del Instituto de Formación Profesional y del Instituto Nacional de Bachillerato «Marqués de Lozoya». El nuevo Instituto de F.P. ubicado en el Castillo-Palacio de los Alburquerque ha tenido una matrícula de unos doscientos alumnos y un equipo de profesores formado por trece profesores y maestros de taller, que han de sufrir, junto con los alumnos, numerosas incomodidades por no estar concluidas las obras del Centro.

En el I.N.B. «Marqués de Lozoya» se han matriculado 470 alumnos y hay una plantilla de 32 profesores, la mitad, aproximadamente, de los cuales se desplazan desde la vecina capital del Pisuega; y pasando ya a los terrenos de la E.G.B. hemos constatado una matrícula escolar total de unos mil seiscientos alumnos distribuidos de la siguiente forma:

Colegio «San Gil», de nueva creación y con numerosos problemas para el desarrollo de sus actividades: falta de luz, deficientes instalaciones para el comedor, etc., 460 alumnos y 18 profesores; Colegio «Primo de Rivera» 469 alumnos y 19 profesores; Colegio «Santa Clara» 700 alumnos y 24 profesores.

Exceptuando las ya aludidas deficiencias en el Colegio «San Gil» el comienzo del curso ha sido normal, aunque también se constatan algunas irregularidades en la distribución de los alumnos de EGB en cuanto a la cercanía o lejanía de sus domicilios de los Centros que se les ha designado. También tenemos que señalar que parte de estos alumnos de EGB proceden, por concentración, de los pueblos de alrededor.

JCLL

## Próximas jornadas en Soria, sobre patrimonio histórico-artístico de la región castellano-leonesa

Las Primeras Jornadas sobre Patrimonio Histórico-Artístico de la Región Castellano-Leonesa, se celebrarán en Soria durante los días 5 al 7 de diciembre, organizadas por la Consejería de Educación y Patrimonio Artístico del Consejo de Castilla y León.

Ya se ha hecho público un avance del programa en el que se señala que las jornadas tendrán sesiones comunes dedicadas a estudiar el concepto de patrimonio en Europa y los diversos tipos de patrimonio en relación con su correspondiente valoración y tratamiento.

El encuentro, esencialmente concebido para la región castellano-leonesa, reunirá en Soria a destacadas personalidades y profesionales de diversos países europeos y de otros entes autonómicos, así como de la Administración Central, de la Iglesia y de la Administración Local e Institucional de la región.

## Homenaje de la peña taurina «El Espontáneo» a don Ricardo Palomo



(Foto: Peñalosa)

La Peña Taurina «El Espontáneo» se desplazó recientemente a Aldeanueva del Codonal, con motivo de rendir un cariñoso homenaje a don Ricardo Palomo, en su pueblo natal, miembro de la citada peña y decano de la misma, el cual se ha distinguido por su colaboración, afecto y cariño, y es por eso, por lo que se rindió ese sencillo y humilde homenaje.

El acto se celebró por gentileza del pueblo en los salones del Ayuntamiento con presencia del alcalde, y comenzó con unas palabras del presidente de la Peña, en las que puso de manifiesto las cualidades de este

gran hombre, al mismo tiempo que le hacía entrega de una placa.

A continuación respondió el señor Palomo, completamente emocionado, que con sus hermosas palabras, y tras agradecer el hecho de su homenaje, hizo alusión a la figura de «El Espontáneo», de tan difícil y dura trayectoria taurina, despidiéndose con «Viva la Peña», siendo largamente aplaudido. A continuación, todos los asistentes degustaron una sabrosa caldereta, regada con vinillo de la tierra.

Así, terminó el acto, cortándose orejas y rabos.



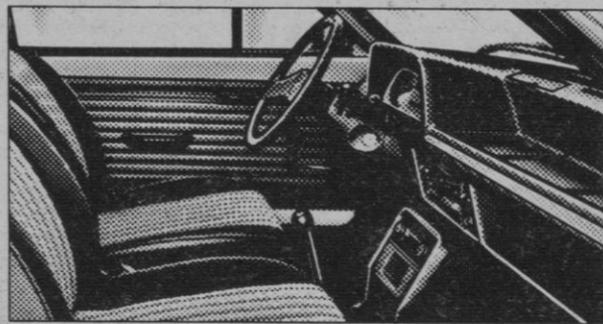
*Un festival de mucho valor.*

# *Ford Fiesta Festival*

*Un modelo de edición limitada, a un precio especialmente bajo.*

El Ford Fiesta Festival ofrece —para su precio— cosas de mucho valor:

- Parabrisas laminado.
- Motor 957 c.c. alta o baja compresión a elegir sin cargo adicional.
- Alfombra en el interior del habitáculo.
- Asientos delanteros y traseros tapizados en paño.
- Distintivo especial en la carrocería.
- Lava-limpia luna trasera.
- Reposacabezas asientos delanteros.
- Luna trasera térmica y...



Tapicería interior de diseño especial.



Consola con reloj de cuarzo y radio AM-FM.

**GRATIS**

*Ford Fiesta Festival: Económicamente fuerte.*

FORD FIESTA



## Japón celebrará una gran exposición de pintura clásica española

El Museo del Prado ha cedido diecinueve cuadros

Madrid.—Diecinueve cuadros del Museo del Prado, entre ellos tres de Velázquez, dos de Muri-

llo y otros dos de Goya, han sido cedidos por España al Japón para una exposición sobre

«Velázquez y la pintura clásica española» que, con motivo del viaje de los Reyes de España a aquel país, se exhibirá a finales del actual mes de octubre, se informó a Efe.

La exposición, que se completará con importantes obras procedentes de ocho museos franceses, entre las que destaca una valiosa colección de cuadros de Zurbarán, Velázquez, Ribera y Valdés Leal, se mostrará después, en marzo o abril de 1981, en Madrid, en el Museo del Prado, y coincidirá con un Simposio Internacional sobre la pintura Española en las colecciones francesas, que organizará la Dirección General del Patrimonio Artístico.

La cesión por parte de España de los diecinueve cuadros del Museo del Prado ha sido justificada por el Ministerio de Cultura en la contapartida cultural que supone la exhibición en nuestro país de las colecciones francesas, al mismo tiempo que ha recordado que la política actual de préstamos de cuadros al extranjero es muy restrictiva, aunque pretende hacerla compatible con la necesidad de la divulgación de la cultura española fuera de nuestras fronteras.

Los museos y colecciones públicas de los que proceden los cuadros que cederá Francia son: museos de Orleans, Montpellier, Chartres, Estrasburgo, Le Mans y Aix-en-Provence, y convento de los dominicos de Burdeos e iglesia de Langon.

## Descubierto el más antiguo esqueleto de dinosaurio

Rabat.—Un esqueleto de dinosaurio, que ha sido catalogado como el más antiguo y completo descubierto hasta ahora, fue hallado en la localidad marroquí de Uauzahrt, en la provincia de Azilal, por un equipo de la Dirección de Geología de Marruecos y del Museo de Historia Natural, de París.

El dinosaurio, más exactamente el Cetiosaurio Mogrebi, vivió, según se estima, hace unos sesenta millones de años. El ejemplar, cuyo esqueleto íntegro ha sido encontrado, debió medir unos veinte metros de longitud por 4,30 metros de altura y pesar unas 20 toneladas.

## Un millón de pesetas para Angel Palomino

Por su novela «Los que se quedaron»

Almería.—En el segundo premio de novela Premio Círculo Mercantil de Almería 1980 ha resultado ganadora la obra «Los que se quedaron», de Angel Palomino, presentada bajo el seudónimo «Wamba».

En la sexta votación había empatado a cinco puntos con la novela titulada «El barco amarrado». El empate quedó deshecho en la séptima votación, con dos votos para «El barco amarrado» y tres para «Los que se quedaron».

Angel Palomino se alza así con el millón de pesetas del premio del Círculo Mercantil.

Su novela es la historia de un cincuentón acomodado, militante republicano durante la guerra civil.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

### SITIOS DE INTERES NACIONAL

Por real orden del Ministerio de Fomento han sido declarados sitios naturales de interés nacional La Pedriza del Manzanares, el pinar de La Aceveda, la cumbre, el circo y las lagunas de Peñalara, en la sierra de Guadarrama.

También se declara monumento natural de interés nacional el risco situado cerca del Puerto del León, que se denominará «Peña del Arcipreste de Hita».

### AMA DE CRIA

De veintidós años, casada, leche fresca de veinte días, se ofrece para criar en su casa. Dirigirse a Tiburcio Alcalde, en Cantimpalos.

### PRECIOS

Almacén de pescados de Juan José García.—«Con el fin de que nadie pueda ser sorprendido ni engañado y que al propio tiempo conozca al día los pescados que se reciben en Segovia, he creído oportuno insertar diariamente los precios de los mismos en los periódicos de esta capital: Merluza, tres pesetas medio kilo; pescadillas, una peseta; almejas, una cincuenta; langostinos, cinco, etc.»

\*\*\*

En la sastrería de F. Badillo, en Isabel la Católica, 12, «se admiten géneros para su confección. Hechuras de traje o gabán con forros, desde cuarenta pesetas».

## Efemérides

- 1536—Muerte de Garcilaso de la Vega, denominado príncipe de los poetas españoles, durante la campaña de Provenza: cuando asaltaba una torre resultó gravemente herido.
- 1883—El Ayuntamiento del pueblo almeriense de Lijar (entonces trescientos habitantes) declara la guerra a Francia, al considerarse agraviado por las manifestaciones hostiles en París al paso de Alfonso XII, el 1 de octubre de 1883.

## Alfredo Kraus: Veinticinco años cantando ópera

El tenor Alfredo Kraus conmemora el 25º aniversario de su profesión operística cantando en Canarias, su tierra natal, uno de sus grandes éxitos. Así, intervino como figura principal en la puesta en escena del libreto de Donizetti «Lucía de Lammermoor», con el que se inició el noveno festival de ópera de la Asociación Timerfeña de Amigos de la Ópera (ATAO), en el teatro Guimerá, de Santa Cruz de Tenerife. Alfredo Kraus incorporó el año pasado, a su amplia discografía, la mencionada ópera.

Como dato anecdótico, se comentó en medios líricos de las islas el hecho de que Alfredo Kraus, tras sus 25 años de carrera, no haya rescindido hasta la fecha ninguno de los numerosos contratos que ha firmado a lo largo de su vida artística, ni siquiera por motivo de enfermedad. El cantante considera que no ha llegado aún el momento de su retirada.

A pesar de sus 53 años, Kraus continúa conservando sus mejores facultades que le han caracterizado, según la crítica, como un tenor capaz de desarrollar un estilo propio.

## PEATON:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**SORTEO DEL AHORRO**  
**UNA VIVIENDA DE LUJO EN SEGOVIA**  
 2.340.000 pesetas para compras en comercios de Segovia y provincia  
**200 PREMIOS SORPRESA**  
**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE SEGOVIA**

## Letras protestadas por valor de 1,2 billones

Madrid.— Durante el pasado año se protestaron en España 5.056.087 letras que no habían pagado, por un valor total de 1.246.686,2 millones de pesetas, según datos del Instituto Nacional de Estadística.

Junto a esta cifra habría que añadir aquellos efectos que se han dejado de pagar, pero que no han sido protestados. Según fuentes bancarias, sumando este segundo dato se podría llegar a los siete millones y medio de efectos impagados, por valor de más de 1,8 billones de pesetas.

En cuanto a la distribución de los efectos protestados por provincias, son Madrid y Barcelona las que ocupan las primeras posiciones. En Madrid se protestaron 89.717 letras, por valor de 23.320,1 millones de pesetas, y en Barcelona 88.649 letras, por un valor de 14.141,6 millones.

Le siguen en importancia Valencia (28.056 letras, por 4.402,9 millones), Sevilla (25.427 y 3.245,9), Alicante (22.997 y 3.310,7), Vizcaya (16.089 y 6.226,9) y Málaga (15.858 efectos protestados, por valor de 1.911,2 millones de pesetas).

## Liberalización de precios de algunos productos y servicios

Madrid.— La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos decidió ayer la liberalización de algunos precios de productos y servicios, dando así un primer impulso a la declaración económica del Gobierno durante la cuestión de confianza, que en su punto octavo se refería precisamente a este tema.

Las medidas de liberalización adoptadas son, sin embargo, bastante modestas e inferiores a las que se esperaban. Consisten básicamente en los siguientes puntos:

— El café, el cemento, las autopistas de peaje y el agua para regadíos regulada por las confederaciones hidrográficas quedan totalmente liberalizados. Estos cuatro precios requerían con anterioridad la autorización previa de la Administración para cualquier modificación. En el caso del café, sus cotizaciones internacionales se encuentran actualmente y desde hace unos meses en proceso de descenso.

— Los precios «comunicados» (que hasta la fecha eran veintinueve a nivel nacional y cinco a nivel provincial) quedan reducidos a siete: vino común embotellado, aluminio, tractores y maquinaria agrícola, leche esté-

ril, papel prensa, harinas de pescado y piensos compuestos. Los restantes pasan al sistema de libertad total. El sistema de

precios comunicados no permite a la Administración más que demorar la entrada en vigor de los mismos.

## Interrogados directivos de Iberia sobre presuntos sobornos

Madrid.— 4 altos cargos de la compañía Iberia han sido interrogados por un tribunal estadounidense en relación con los sobornos pagados por la compañía Boeing a personas e institucio-

nes españolas, según informó ayer el Diario 16. Entre las personalidades interrogadas, según el diario, se encuentran Jesús Romeo Gorría, exministro de Trabajo y expresidente de

Iberia; José Sainz Insausti, exsubsecretario de Aviación Civil y actual vicepresidente de Iberia; Mario Caballero, jefe de la asesoría jurídica de la compañía española, y Emilio González, antiguo director general de Servicios Aeronáuticos del INI, consejero de Iberia y presidente de CASA.

En los meses de febrero y marzo pasados, Mario Caballero y Sáez Insausti viajaron a Washington y Nueva York para prestar declaración.

El presidente de Iberia, en una carta al director de Diario 16, ratificaba la postura de la compañía —expresada en una nota de 28 de enero pasado— en el sentido de que no había habido sobornos al personal de la misma y el abono de comisiones —contraviniendo lo pactado con Boeing— al agente consultor en España de la compañía americana.

## Hoy se elige al portavoz de UCD en el Congreso de los Diputados

Madrid.— Santiago Rodríguez Miranda, socialdemócrata y diputado por Baleares, y Miguel Herrero Rodríguez de Miñón, cercano a los liberales y representante por Madrid, se disputan esta mañana uno de los puestos de mayor ascendente político en el partido gubernamental: el de portavoz del Grupo Centrista en el Congreso. Los electores, ciento sesenta y cinco, se enfrentan así a una elección compleja que parece escrupulosamente democrática y que,

a priori, no tiene un favorito cierto, aunque ayer los círculos próximos al partido gubernamental creían en la posible victoria del candidato Rodríguez Miranda, más y mejor apoyado que Rodríguez de Miñón.

Sin embargo, no es fácil predecir quién podrá reclutar, en definitiva, los ochenta y tres votos necesarios para conseguir el triunfo, pero según las informaciones que hemos podido recoger, Rodríguez Miranda ha logrado la garantía de veinte diputados de procedencia ideológica diversa, entre ellos algún liberal como Juan Manuel Reol y un conspicuo integrante del grupo de los «jóvenes turcos»: José Luis del Valle. Por otro lado, es de prever que el diputado balear, abogado del Estado y experto en temas fiscales, contará con el favor de su grupo orarál: el Partido Socialdemócrata del ministro Fernández Ordóñez.

Como avalistas de Miguel Herrero Rodríguez de Miñón, el parlamentario que se atrevió recientemente a plantear una crítica al presidente del Gobierno por su mínima tendencia a informar al grupo, figuran casi todos los liberales procedentes de diversos equipos. Dos de ellos, Ignacio Camuñas y Antonio Fontaán, fueron desde un principio fervientes favorecedores de esta candidatura que se planteó quizá más como una lista de oposición al que se presumió candidato «oficialista» Sánchez Terán, que como alternativa política a puesto de portavoz. Otros dos diputados parlamentarios centristas, Fernando Álvarez de Miranda y Oscar Alzaga, firmarán también bajo el nombre del diputado por Madrid.

## LA CONFERENCIA DE MADRID CONTINUA EN «PARALISIS TOTAL»

Madrid.— La conferencia de Madrid continúa en su estado de parálisis total después que los países occidentales no hayan querido ni siquiera contestar a la propuesta de la Alemania Oriental sobre un calendario mínimo de debate en la conferencia principal del próximo mes de noviembre.

Ante el silencio occidental, que apenas han roto algunas delegaciones, los países socialistas han insistido en su afán por negociar, se entiende, sobre las bases de una propuesta inaceptable. Así, las cosas siguen girando sin que la conferencia

avance un solo paso.

Ya se han agotado entre los bastidores de la conferencia todas las hipótesis disponibles en la imaginación de los observadores y expertos, pero está cada vez más claro que los países socialistas no abandonarán el microcalendario avanzado por la República Oriental Alemana que comprime el tiempo dedicado al debate de la revisión del cumplimiento del acta del Helsinki a un período fugaz. Sobre este asunto, los socialistas siguen firmes y cuando hacen una invitación a la negociación lo hacen sobre la base de que la única conversación posible, se tiene que realizar sobre sus propuestas restrictivas.

Los rusos tienen miedo de que Madrid se convierta en un segundo Belgrado, cuando, en 1977, la primera reunión similar a la que ahora se desarrolla en nuestra capital se convirtió en un proceso de acusaciones feroces contra la URSS por la boca

de fiscal enfurecido que fue el senador Goldberg, cuyos orígenes raciales le situaban muy cerca de los judíos perseguidos en la Unión Soviética. Fue Goldberg, durante meses, un acusador implacable sobre la vulneración que la URSS realizaba de los derechos del hombre en general y en especial de los judíos tan próximos a su corazón.

Los soviéticos tienen clavado el dedo acusador del senador Goldberg y no están dispuestos a transigir con nada que permita a su sucesor reproducir bajo el cielo de Madrid lo que sufrieron en Belgrado.

Fernando Suárez:

## «El Gobierno no tiene modelo sindical»

Madrid.— El catedrático de Derecho del Trabajo Fernando Suárez, criticó ayer al Gobierno y aun a los propios empresarios por carecer de un modelo sindical, lo que, a su juicio, ha producido un modelo híbrido y confuso a través del Estatuto de los Trabajadores que traerá dificultades. Tales afirmaciones fueron realizadas con motivo de la presentación de su libro «Las nuevas relaciones laborales y la ley del Estatuto de los Trabajadores», editado por el Círculo de Empresarios, que con este título inaugura la Colección Pirámide.

El profesor Suárez, asesor del Círculo, estima que se ha creado una gran perturbación en las empresas al introducir las secciones sindicales con poder negociador, lo que obliga al empresario a negociar con el Comité y con los delegados sindicales. «Si el anterior sistema era integrador por decreto, se habría podido potenciar a través de soluciones democráticas.

El señor Suárez manifestó sus dudas de que se vaya a presentar por el Gobierno un proyecto de ley de huelga a causa del contenido del propio Estatuto y por la disposición constitucional que obliga a un acuerdo con la oposición por ser ley orgánica.

## EN POCAS LINEAS

Los diputados de UCD Antonio Jiménez Blanco y Marcelino Oreja Aguirre, presentaron ayer su renuncia al escaño que ocupan en el Congreso de los Diputados, al haber sido nombrados, respectivamente, presidente del Consejo de Estado y gobernador del País Vasco.

El tabaco negro, que supone el 80% del consumo nacional, subirá el día 1 de enero de 1981 un 50%, lo que supone nueve pesetas en el paquete de cigarrillos con boquilla de uso más generalizado.

El abogado José María Mohedano, comisionado por cincuenta senadores del Grupo Parlamentario Socialista, ha presentado ante el Tribunal Constitucional un recurso de inconstitucionalidad contra varias disposiciones de la Ley de Régimen Local.

Los duques de Alba han dotado con un millón de pesetas al primer premio de pintura que concederá, con motivo de su centenario, el Círculo de Bellas. El premio lleva el título de Duques de Alba y será fallado en el actual mes de octubre.

Representantes de partidos políticos, asociaciones ecológicas y entidades de campesinos, agricultores y ganaderos de la sierra de Gredos, han creado, en la localidad de Candeleda (Avila), la Comisión de Estudios y Defensa de Gredos, con el fin de impulsar los trabajos de conservación de la zona de 400.000 hectáreas.

## SUBDIRECTOR

PARA  
SEGOVIA  
PRECISA

Grupo de Entidades de ámbito nacional, para colocar, directamente o a través de su Red de Gestión, Pagarés con Garantía Bancaria y Abonos Filatélicos.

Puesto reservado a profesionales con demostrada eficacia en activos financieros, abonos filatélicos, seguros, libros o capitalización a poder ser con oficina.

Interesados, entrevístense con Sr. FERMEGUI o envíen historial a TORRE DE MADRID, planta 16, oficina 3, Plaza de España, 18. Madrid 13.

## Pérez Llorca, recibido por el primer ministro marroquí

Rabat. — El ministro español de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, que se halla desde ayer de visita oficial en Marruecos, fue recibido anoche por el primer ministro y ministro de Justicia marroquí, Maati Buabid. Durante la entrevista, ambas personalidades evocaron los lazos de amistad y fraternidad que existen entre los dos países y trataron sobre los medios de reforzar las relaciones bilaterales.

Con anterioridad, el ministro español había sido recibido por Mohamed Buceta, ministro de Estado encargado de las relaciones exteriores, con quien trató de temas de cooperación entre España y Marruecos. - Efe.

## El «Escuadrón de la Muerte» mata a ocho personas

Colombia. — El «Escuadrón de la Muerte» dio muerte a ocho personas en la provincia colombiana de Antioquia, ha informado la Policía. Cinco de las víctimas estaban amordazadas y golpeadas salvajemente.

El «Escuadrón de la Muerte» ha asesinado a más de ochenta personas en el noroeste del país. - Efe.

## Amplia ofensiva de la Iglesia católica contra el divorcio

Italia. — La Iglesia católica ha lanzado una amplia campaña en contra del divorcio. Desde el

propio Papa Juan Pablo II, que repitió ante 60.000 peregrinos la frase evangélica de «lo que

Dios ha unido, que no lo separe el hombre», hasta seis prelatos españoles han recordado el criterio católico de que el matrimonio es indisoluble, y en la mayor parte de los casos defendieron la validez de esta teoría incluso para los no creyentes.

Nueve de los once grupos de trabajo del sínodo de Roma han terminado sus trabajos con una serie de afirmaciones, entre ellas la de que el derecho de familia es anterior al propio Estado y que no se puede admitir a los sacramentos, en especial a la eucaristía, a los divorciados. También reiteraron el apoyo a la encíclica Humanae vitae y la condena de los reunidos a las multinacionales que imponen el control de la natalidad en el Tercer Mundo. Juan Pablo II recibió ayer, lunes, a los participantes en el IV Congreso Internacional de Derecho Canónico, y les invitó a defender la vida humana desde el momento mismo de la concepción.

En Toledo, sede del primado de España, Marcelo González, varios miles de personas le aclamaron en procesión por su reciente pastoral en contra de la ley de divorcio.

## Intensos trabajos de rescate en Argelia

Argelia. — Equipos de rescate trabajan sin descanso, día y noche y en cada una de las casas de El Asnam, intentando recuperar a las víctimas del terremoto del viernes, cuyo número de 20.000 muertos es considerado ahora como optimista por los responsables de la Media Luna Roja.

El Asnam, en otro tiempo floreciente centro comercial, ha quedado sepultado en el silencio. Hombres y mujeres permanecen inmóviles ante las ruinas de lo que fue su casa, esperando no ya encontrar con vida a sus familiares, sino, al menos, su cadáver.

La urgencia del rescate ha hecho imposible hasta ahora cualquier relación de víctimas, lo que ha producido escenas de alegría en familias separadas sin saberlo, pero también la desesperación de las personas que se niegan a alejarse de las ruinas de su casa y que intentan acelerar las tareas de desescombro.

## El Ejército iraquí prepara una batalla definitiva sobre Abadán

Irak. — El Ejército iraquí está desplazando gran cantidad de material bélico hacia la ciudad iraní de Abadán, según las últimas informaciones llegadas del escenario de la guerra irano-iraquí.

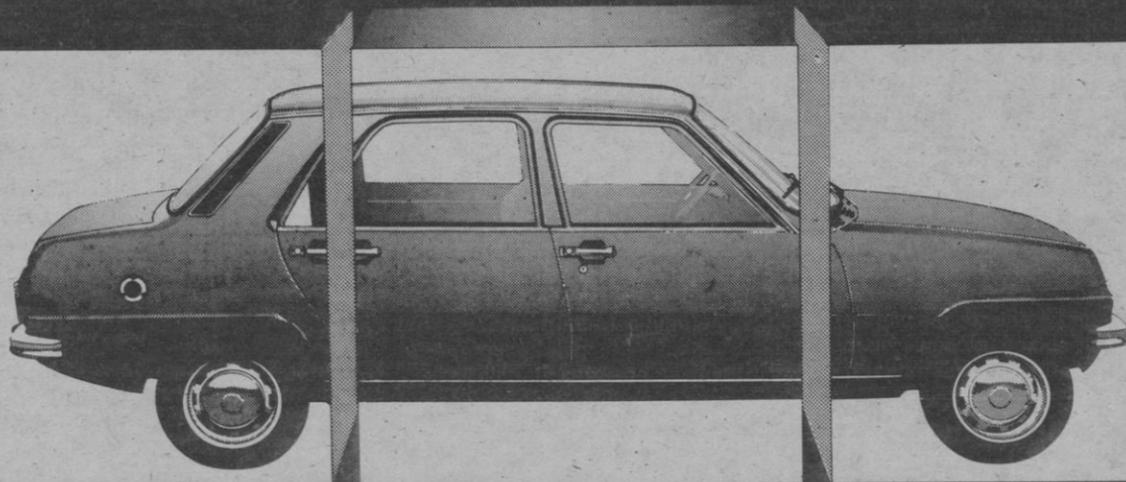
Cercada virtualmente la ciudad de Joramshar —aunque el primer ministro, Banisadr, declaró anoche por televisión que «la situación es mejor que el domingo»— las tropas iraquíes parecen dirigir ahora su ofensiva contra la ciudad que alberga la mayor refinería de Oriente Próximo.

En general, los observadores coinciden en señalar que después de la larga batalla por Joramshar, que aún no ha terminado y que por su importancia algunos estrategas han comparado con la de Stalingrado durante la segunda guerra mundial, la que se puede desarrollar por el dominio de Abadán podría ser mucho más larga y dura.

El imán Jomeini ha delegado todos sus poderes militares en un Consejo Superior de Guerra, que deliberó ayer durante cinco horas.

Finalizado éste, el presidente Banisadr volvió a afirmar que Irán no obstaculizará el libre paso de barcos hacia el estuario de Chat el Arab.

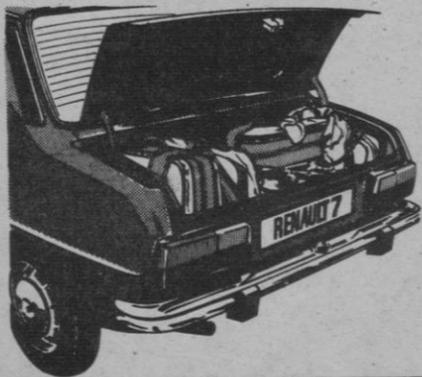
En el plano diplomático, el secretario general de la Conferencia Islámica, Habib Chatti, va a viajar inmediatamente a Bagdad y Teherán, tras el visto bueno de los dos Gobiernos, para intentar una nueva gestión mediadora. En Moscú se supo anoche que es inminente una visita del líder libio, Gadafi, a la capital soviética. Jordania, por su parte, ha excluido oficialmente su posible participación en la guerra.



# Lo que tiene todo un coche.

### Capacidad

Hay que tener cuatrocientos decímetros cúbicos de maletero independiente para poder hablar de capacidad. Así es el Renault 7 GTL; todo el equipaje de su familia sin problemas de espacio. Se acabó el llevar bultos en el lugar reservado para los pasajeros.

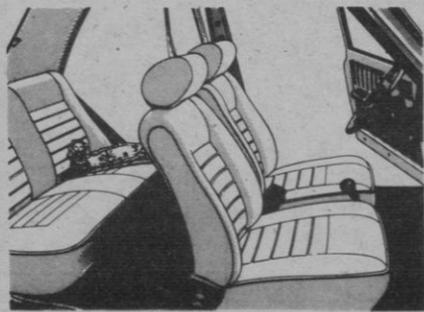


Además estos cuatrocientos decímetros cúbicos están totalmente libres, sin obstáculos. Para ello la rueda de recambio se ha ubicado en la parte superior del motor.

Capacidad: este es un buen motivo para tener un Renault 7 GTL.

### Confort

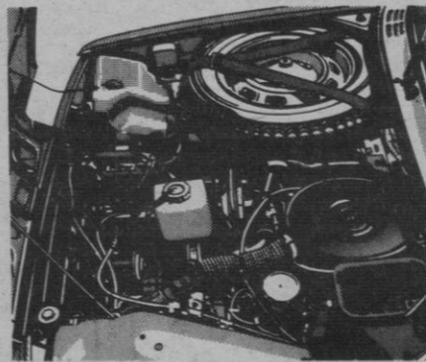
Entre al confort de Renault 7 GTL. Sus cuatro puertas permiten un fácil acceso al interior del vehículo. Sus asientos anatómicos y envolventes han sido diseñados para eliminar la fatiga en los viajes largos. Son reclinables y tapizados en tela lavable y transpirable. La distancia entre los asientos delanteros y traseros es más que suficiente.



Además, ahora el Renault 7 GTL presenta algunas novedades propias de un coche de su categoría: limpia-parabrisas eléctrico, encendedor, luz testigo de freno de mano, soporte para radio y nuevos paneles en las puertas con bolsos.

### Potencia

El Renault 7 GTL ha sido dotado ahora de un motor Renault de 1.108 centímetros cúbicos. Agil, potente y más silencioso para que Vd. sienta la fuerza y seguridad que le ofrece el Renault 7 GTL. Las mejoras en el encendido y un desarrollo más largo del nuevo motor, reducen considerablemente el consumo,



5,3 litros a 90 Km/H. (Según normas europeas A-70).

Como debe ser.

Así es todo un coche. En cabeza un motor potente y silencioso, por dentro amplio y confortable y atrás una gran capacidad de carga.

# RENAULT 7 GTL

## Todo un coche.



**HOY**  
DEMOSTRACIONES

Empresario. Los días 14 y 15

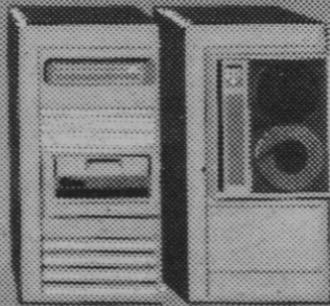
# secoinsa

le explica cómo sentirse en el cielo.



Los empresarios que mecanizaron sus empresas con SECOINSA se sienten como en el cielo. Sus organizaciones funcionan como máquinas recién engrasadas. No hay inseguridad, las decisiones se toman a la luz de una extensa información. Sus rendimientos han mejorado. Por eso SECOINSA le invita a conocer, a través de demostraciones de sus ordenadores, la manera de optimizar los esfuerzos de su empresa. Venga usted a nuestra próxima demostración. Con mucho gusto le explicaremos cómo sentirse en el cielo.

**Parador Nacional  
de Segovia**  
de 10 h. a 14 h.  
de 16 h. a 20 h.



## secoinsa

La Empresa Nacional de Informática.  
Pedro Texeira, 8. Tel.: (91) 455 40 04. Madrid-20

Avanzar es  
ofrecer  
resultados.



# EL FUTBOL PROVINCIAL: CRONICAS DE LOS ENCUENTROS DEL DOMINGO

El día 26 se celebra la «Fiesta de la bicicleta»

Prueba de aptitud deportiva ciclista

## El Cuéllar, aunque jugó bien, perdió por 2-0 en Aguilar de Campóo

El público ovacionó al final a su equipo

(Informa: «PISUERGA»)

Una vez más, y no por repetido es menos cierto, el Cuéllar perdió un encuentro en el que dominó de principio a fin, pero donde sus delanteros fracasaron a la hora de intentar meter el balón en la portería contraria.

### ALINEACIONES

C. D. Aguilar: Rafa, Luis, Millán, Antonio, J. María, Núñez, Basconcillos, Pirri, Torices, Lucio y Postigo.

C.D. Cuéllar: Nani, Moises, Eloy, Luis, Dani, Milton, Rafa, Chiri, J. Manuel, Pedro y Pablo.

ARBITRO: De Arribas García, de Palencia. Se presentó en el campo con media hora de retraso al comienzo del encuentro por lo que éste comenzó más tarde. Su labor sobre el terreno fue muy deficiente e inclinada, con normalidad, hacia el lado local. Influyó en el resultado final.

### GOLES

1-0. Minuto 45. Centro desde la izquierda de Nani que aprovecha Lucio marcando.

2-0. Minuto 80. Balón que lanza un delantero local y pega en el brazo de Moises. El árbitro entiende que intencionadamente y señala penalty. Una vez lanzado se convierte en el triunfo definitivo de los locales.

### LA MISMA «MUSICA» CON DISTINTO «DIRECTOR»

Hay que decir que el equipo de Aguilar tiene algunas buenas individualidades. Jugadores como Muñoz o Basconcillos, proceden del Palencia, y la verdad es que sorprende el hecho de que esté tan mal clasificado el equipo, pues tiene gran fuerza. El entrenador cuellarano sabía esto y planteó un partido con ligeros reparos defensivos y situando a Chiri en una línea de media punta, con el fin de que el centro del terreno estuviera en poder de ellos. La táctica fue cumplida por los jugadores visitantes, cuyo dominio a lo largo de los noventa minutos fue siempre mayor que el de sus oponentes. Sin embargo se volvieron a fallar claras ocasiones de gol y de esta forma de nada sirvió el gran esfuerzo que hicieron los jugadores. En dos contraataques los locales consiguieron vencer porque su acierto de cara a la puerta, y la interpretación del árbitro, les hizo acreedores de dos goles.

Y el Cuéllar, con esta derrota, «coge» el farolillo rojo que hasta la pasada semana ostentaba el Aguilar.

Al final del partido el público aplaudió al Cuéllar como premio al buen juego que éstos habían realizado.

## En terreno pésimo y con fuerte viento, derrota de La Granja en Marchamalo por 2-0

(Informa: «JELUCHO»)

En un terreno de juego cuyo desnivel es ostensible y con un fuerte viento, sobre todo en la primera parte, se disputó el pasado domingo en Marchamalo el encuentro de segunda categoría regional entre el titular de la localidad y el C. D. La Granja. El resultado final del mismo fue de 2-0 favorable a los locales.

### ALINEACIONES

C.D. MARCHAMALO: López; Alvarez, Buil, García, Martín; Martínez, Solano, Cezón; González, Cabrera y Mingo.

C.D. LA GRANJA-VICASA: Del Oso; Ricardó, Domingo, Felipe, Alonso; Pablo, Miguel (Pelé), Fernando; Gómez, Luciano y Rafa (Cerezo).

ARBITRO: Salinas Cepero. Fue muy protestado por el público local, aunque nos gustaría saber los motivos, ya que siempre arrimó al «ascua» para los de casa.

### GOLES

1-0. Minuto 40. Solano, en fuera de juego señalado por un juez de línea pero al que el árbitro no hizo caso, consigue abrir el marcador.

2-0. Minuto 75. Mingo, ante la pasividad de la defensa visitante, consigue marcar a puerta vacía.

### EL VIENTO TAMBIEN INFLUYO

La verdad es que intentar jugar en un terreno de juego como el que tiene el Marchamalo es poco menos que imposible. El campo está muy desnivelado y ello se deja notar para los equipos que allí acuden. En el encuentro que jugaran el pasado domingo estos dos equipos, sucedió que, además, el viento tuvo su gran parte de ayuda para los locales, ya que en la primera parte ellos fueron del mismo y cuando les tocó a los de La Granja, se paró. Y lo cierto fue que los

del Real Sitio realizaron un buen encuentro de conjunto, aguantando muy bien el primer tiempo y poniendo cerco a la puerta contraria en el segundo. Fue una pena que Gómez fallara en tres ocasiones, otros tantos goles «cantados» y que Miguel, a pase de Fernando, y en inmejorables condiciones para marcar, lanzara el balón a las manos del portero local. Claro que para que todo ésto sucediera pudo ser un motivo fundamental el hecho de que el área estuviera rodeado de un gran contingente de tierra. Lo que hacía muy difícil asegurar la dirección del balón.

Hay que destacar el gran encuentro realizado por Gómez y Fernando, dentro de una buena labor de todo el conjunto.

### EN EL ESCORIAL (1-0)

## Se lo puso difícil el San Rafael al San Lorenzo

(Informa: M. DEL POZO)

Mucho público de dio cita en el campo municipal de San Lorenzo de El Escorial para presenciar este encuentro entre los dos primeros clasificados del grupo 5.º de la 3.ª preferente. El resultado final fue de 1-0 a favor de los locales.

EL SAN RAFAEL presentó la siguiente alineación: Antonio; Paco, Luis, José, Morillo; Goyo (Jaime), Rubio, Capiro; Aceña, Angel, Quique y Lobera.

ARBITRO: Buena labor del colegiado madrileño Hernández.

### GOL

Fue conseguido por el delantero centro local en situación de fuera de juego. Minuto 10 del primer tiempo.

### SOLO EL SUSTO

El San Rafael era esperado con cierto recelo por el conjunto local. Su trayectoria en la competición es muy destacada y ello lo sabían los de San Lorenzo. Con todo, la primera parte fue de claro dominio visitante, cuyos jugadores imprimieron gran velocidad a su juego y sus contraataques dieron mucho trabajo al portero y la defensa local. Hubo claras ocasiones de gol que, al contrario que ha sucedido en otros partidos de esta temporada, los jugadores de San Rafael fallaron.

El segundo tiempo el dominio correspondió al conjunto local, sin embargo la defensa visitante desbarató, una y otra vez, sus intentos de acercarse a Antonio, por lo que los delanteros hubieron de lanzar desde fuera del área.

Tras lo visto durante los noventa minutos entendemos que lo más ecuánime habría sido un empate. Pero, como sucede casi siempre, en el fútbol no hay lógica.

### EN SEPULVEDA (2-1)

## Victoria local por mayor acierto en los disparos a puerta

(Informa: «PEÑA»)

### ALINEACIONES

C.D. SEPULVEDA: Ignacio; Curdeiro, Ismael, Julito, Antonio; Antonio, Miguel, Perico (Chencho); Palermo, J. Luis y Pocholo (Tinito).

C.D. OLOMBRADA: Miguel; Daniel, Jaime, Lázaro, Juanjo; Marcial, J. Luis, Juan; Floren, García y Cuéllar (Benito).

ARBITRO: J. Otero de Nulas. Muy mal. Ambos equipos se vieron perjudicados con sus decisiones. Anuló un gol a Chencho por un muy dudoso fuera de juego. Siguió el juego muy de lejos.

### GOLES

SEPULVEDA: Perico y Antonio.

OLOMBRADA: García.

La primera parte concluyó con 1-0 favorable al Sepúlveda.

### DESTACADOS:

SEPULVEDA: Ismael y Antonio.

OLOMBRADA: Floren y Lázaro.

### PUEDEN HACERLO MEJOR

La verdad es que ninguno de los dos equipos jugó como en ellos es habitual. El Sepúlveda estuvo muy lejos de ser el equipo que empatara en Escalona el domingo anterior, y el Olombrada fue una «sombra» del conjunto que empató frente al potente San Lorenzo. Hay que señalar que los jugadores visitantes cumplieron bien su labor de marcaje, y si en el primer tiempo dominó el Sepúlveda, aunque sólo ligeramente, en la continuación los dos equipos igualaron en desaciertos, aunque se notaron menos los de los jugadores visitantes.

El triunfo, que puede considerarse justo, ya que los delanteros lo

La Sociedad Ciclista Segoviana y el C.P. OAR han organizado conjuntamente, con el patrocinio del Consejo Superior de Deportes, la «Fiesta de la bicicleta», que tendrá lugar el próximo día 26, domingo, a partir de las once de la mañana.

Esta prueba, que tiene carácter de promoción de las aptitudes deportivas, está abierta a todas cuantas personas deseen participar, sin límite de edades. Bastará simplemente con disponer de una bicicleta para poder tomar parte.

La salida se dará en las inmediaciones de la plaza de la Artillería, para continuar por la avenida de Fernández Ladreda, Altos de la Piedad, carretera de Avila, carretera de Arévalo, alameda de la Fuencisla, Cuesta de los Hoyos, al paseo de Ezequiel González (estación de autobuses), donde terminará. En total son unos once kilómetros de recorrido.

Hay que insistir en que no se trata de una competición, por lo que no se disputarán ni entregarán, consiguientemente, premios, trofeos, etc.; todos los participantes recibirán, sin embargo, un diploma oficial acreditativo de haber tomado parte en esta «Fiesta de la bicicleta».

Para una mejor organización de la prueba, se recomienda a los posibles participantes que soliciten su inscripción, gratuita, en la Casa del Deporte (Padre Claret, 12), de cinco de la tarde a nueve de la noche, de lunes a viernes.

Juntamente con la inscripción, los participantes serán dados de alta en la Mutualidad General Deportiva, para cubrir sus presuntos accidentes.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### BOXEO

El estado de salud del púgil galés Johnny Owen ha pasado a ser crítico. Continúa en coma, según una información facilitada por un portavoz de «California Hospital Medical Center», donde se encuentra hospitalizado.

### AUTOMOVILISMO

El español Antonio Zanini, se juega este próximo fin de semana el título europeo en el rally del RACE, que se disputará del viernes al domingo por carreteras de las provincias de Málaga y Cádiz.

### FUTBOL

Los futbolistas españoles decidirán en el plazo de quince días si van o no a la huelga para hacer frente a su reivindicación en torno a la normativa subveinte.

## PEATON:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

(Continúa en la pág 13)

# 1ª Emisión de Bonos Bansander canjeables por Acciones del Banco de Santander



**E**l Banco de Santander lanza por primera vez al mercado español una nueva e inteligente forma de inversión: LOS BONOS BANSANDER.

Proporcionan un alto interés y son canjeables -a su elección- por acciones del propio Banco de Santander.

Si viene a informarse, comprobará que los BONOS BANSANDER van a proporcionar un buen rendimiento a su dinero, al disponer de la oportunidad de canjearlos por acciones del Banco de Santander -tras haber cobrado los correspondientes intereses-

a los 6 meses y en tres ocasiones más, a su elección y sin sorteo.

Además, el canje se realizará con una rebaja de 20 enteros sobre la cotización media de la Bolsa de Madrid del mes anterior a dicho canje.

**Importante:** Esta Emisión tiene un límite de inversión de un millón de pesetas por persona.

Por ello, venga a informarse. Verá que la 1.ª EMISION DE BONOS BANSANDER tiene más interés del que se imagina.

Suscripción del 17 de Octubre al 10 de Noviembre 1980.  
Folleto de Emisión a disposición del público.



**BANCO DE SANTANDER**  
**El Banco de sus inversiones**

Información y suscripción en:  
BANCO DE SANTANDER, BANCO COMERCIAL ESPAÑOL Y BANCA JOVER.

A.B.E. n.º 13.124/3

# EL FUTBOL PROVINCIAL...

(Viene de la pág. 11)

cales fueron más incisivos, pudo haber sido un empate al final de los 90 minutos. Aunque también, y pese a parecer un contra sentido, los locales pudieron obtener una victoria mayor.

## EN AYLLON (0-2)

### Justa victoria del Riazano ante las facilidades dadas por los locales

(Informa: MONTEJO)

#### ALINEACIONES

G. AYLLONESA: Antonio; Elias, Santiago, J. Antonio, Roberto; Faustino, Mariano, Pilo; Manolo, Ernesto (M. Angel) y Felisín.

SP. RIAZANO: Jesús; Javier, J. María, Yusta, Herranz; Company, Gregorio, Barullo; Teodoro, Agustín y Valentín.

ARBITRO: Romano Tardón. Siempre encima de la jugada su actuación pasó totalmente desapercibida para el espectador. Muy bien.

#### GOLES

RIAZANO: Teodoro y Barullo.  
La primera parte concluyó con 0-1.

#### DESTACADOS

G. AYLLONESA: Todos jugaron un mal encuentro.  
RIAZANO: Yusta y Teodoro.

#### GANO EL MEJOR

Nos decía el entrenador de la Ayllonesa al comienzo de la temporada que esta iba a ser muy difícil para su equipo, debido a que muchos jugadores tenían que incorporarse al servicio militar y otros habían abandonado la práctica del fútbol. Y el tiempo le está dando la razón. El equipo no es, ni mucho menos, el de la pasada temporada. Demuestra flojedad en todas sus líneas y ofrece excesivas facilidades al contrario. Son jugadores muy jóvenes y ello se nota. Por su parte el Riazano, con jugadores más veteranos, jugaron muy bien y su victoria puede considerarse totalmente justa. Hay que señalar que Pilo lanzó fuera un penalty y que el encuentro fue jugado muy deportivamente.

## EN TUREGANO (3-0)

### Casto, portero del Escalona, impidió una mayor derrota a su equipo

(Informa; MANRIQUE)

Con fuerte viento se disputó el partido entre los equipos representativos de Escalona y Turégano, que terminó con el triunfo de los locales por 3-0.

#### ALINEACIONES

C.D. TUREGANO: Jesús, Augusto, Borreguero, J. Antonio (L. Miguel), J. Luis (Montes), Valentín, Tomás; Mariano, Pertierra, Ernesto y J. Manuel.

C.D. ESCALONA: Casto; Luis, Antonio, Alfonso (Felipe), Heliodoro; Puchurri, Félix, De la Torre, Victorio y Ballesteros.

ARBITRO: J.L. Herrero. Muy mal. Pésimo en facultades físicas siguió el juego de lejos equivocándose continuamente.

#### GOLES

TUREGANO: Tomás, J. Manuel y Pertierra.  
El primer tiempo concluyó con empate a cero.

#### DESTACADOS

TUREGANO: Tomás y L. Miguel.  
ESCALONA: Casto, el mejor de todos, y Alfonso.

#### ESOS NERVIOS

En la primera parte del encuentro, y debido sobre todo al viento, el dominio correspondió al Escalona, que sin embargo no tuvo hombres resolutivos en el área. El Turégano «capeó» como pudo la situación, pasando a dominar por completo en el segundo tiempo, en el que se vio cierta conjunción en sus líneas y armazón de equipo. El Escalona, por el contrario y una vez que marcó el equipo local, vimos a sus jugadores bastante nerviosos. Ello dió facilidades a los de Turégano para ampliar su dominio, y sólo el acierto y colocación de Casto impidió el que la derrota fuera mayor.

## EN CANTALEJO (2-4)

### Buen encuentro de los dos equipos, con victoria del Arévalo

(Informa: «ARRANZ»)

En el campo de El Hoyal, con buena asistencia de público se

disputó el encuentro de 3.ª Regional Preferente entre los conjuntos de Arévalo y Cantalejo. Triunfó visitante por 2-4.

#### ALINEACIONES

C.P. Cantalejo: Pedro, Vicente, Santabasilisa, Julio, Peñas; Amando, Alfonso, José (J. Félix); Antonio, Chema y Domingo (Fermín).

C.D. Arévalo: Jesús, Garrido, Tardón, Juan, Fernando; Martín, Javier, García; Merayo, Modesto y José.

ARBITRO: Pérez Pérez. Bien en líneas generales, aunque bajo nuestra apreciación se equivocó en los dos penaltys señalados. Ninguno lo era.

#### GOLES

CANTALEJO: Antonio y Vicente.  
AREVALO: Modesto, 2, uno de penalty, José y Fernando.

#### DESTACADOS

CANTALEJO: Vicente.  
AREVALO: Martín y Modesto.

#### MAS JUSTO UN EMPATE

Ambos equipos realizaron un buen encuentro planteado por ambos entrenadores en función de ataque. De esta forma el marcador final tenía seis goles y alguno más que pudo subir si los delanteros aciertan los muchos lanzamientos a puerta. El público lo pasó bien. Cuando el marcador señalaba un 2-3, Julito lanzó un penalty fuera. Todo lo contrario que hiciera Modesto, con lo que los de Arévalo ampliaron su victoria.

Creemos que si en la segunda parte el conjunto briquero no descuida sus marcajes, la victoria se habría quedado en empate. Lo cual, y visto el desarrollo del partido hubiera sido lo más justo.

## No jugó el Villacastín por haber sido retirado el At. Rozeño de la competición

(Informa: «HERNANDEZ»)

El equipo de Las Rozas, que en la primera jornada de la liga no se desplazará a Rianza y en la tercera tampoco lo hiciera a Arévalo, la Federación Castellana, siguiendo las normas por ella establecida y que señalan la posibilidad de que si un equipo no juega, sin motivo que lo justifique, dos encuentros en la competición, será retirado de ésta, ha retirado de la liga a este equipo, debido a lo cual el domingo fue día de descanso para el Villacastín. Y, para coger todas las vacaciones de un «tirón», el próximo domingo el equipo volverá a descansar, ya que le correspondía por «obligación» en el calendario.

J.M.\*

## TERCERA REGIONAL ORDINARIA

### Grupo 14

	J	G	E	P	F	C	P
Nava Asunción.....	1	1	0	0	5	0	2
El Espinar.....	1	1	0	0	1	0	2
Segoviana.....	1	1	0	0	3	1	2
Monteresa.....	1	1	0	0	3	1	2
San Lorenzo.....	1	1	0	0	2	1	2
Bernardos.....	1	0	1	0	3	3	1
Navas de Oro.....	1	0	1	0	3	3	1
Bernúy.....	1	0	0	1	1	2	0
Abades.....	1	0	0	1	1	3	0
Valsain.....	1	0	0	1	1	3	0
Espirido.....	1	0	0	1	0	1	0
Valseca.....	1	0	0	1	0	5	0
Arévalo e H.....	0	0	0	0	0	0	0

### Grupo 15

	J	G	E	P	F	C	P
Fuentepelayo.....	1	1	0	0	8	3	2
Prádena.....	1	1	0	0	2	0	2
Sanchoño.....	1	1	0	0	2	0	2
Mozoncillo.....	1	1	0	0	2	1	2
Cabezuela.....	1	1	0	0	2	1	2
Boceguillas.....	1	1	0	0	3	2	2
Cantimpalos.....	1	0	0	1	1	2	0
Carbonero.....	1	0	0	1	1	2	0
Los Primeros.....	1	0	0	1	0	2	0
Zarzuela Pinar....	1	0	0	1	0	2	0
Escarabajosa.....	1	0	0	1	2	3	0
Lastras Cuéllar... 1	0	0	1	3	8	0	
Navalmanzano.....	0	0	0	0	0	0	0

# SUCESOS

## SE INCENDIA UN PESQUERO PANAMEÑO EN EL PUERTO DE LAS PALMAS

Las Palmas de Gran Canaria.- El pesquero panameño «Ifafa» que se encontraba atracado a uno de los muelles del puerto de Las Palmas, ha sido víctima de un incendio, dándose por perdido, según informa a «Efe» la Oficina de Despacho de Buques de la Comandancia Militar de Marina de Las Palmas.

## DETENIDO POR AGREDIR A DOS POLICIAS MUNICIPALES

Sevilla.—Un individuo ha sido detenido e ingresado en prisión por haber insultado y agredido a dos policías municipales que le conminaron a que apartase el coche de donde lo tenía aparcado.

Los policías tuvieron que ser asistidos en el equipo quirúrgico de lesiones leves.

## EXTRANJERO

### SECUESTRO Y POSTERIOR LIBERACION DE UN AVION TURCO

Un comando de seis personas secuestró ayer un avión Boeing 727 de la compañía Turkish Airlines, con 141 pasajeros a bordo, poco después de despegar de Estambul.

Los secuestradores, al parecer estudiantes iraníes, desviaron el avión a la ciudad de Diyarbakir. Posteriormente amenazaron con destruir con explosivos el avión y el centenar de pasajeros que retenían como rehenes, si no era reabastecido de combustible. Su intención era trasladarse a Teherán o Yedda.

A primeras horas de la madrugada, un grupo de soldados turcos ha asaltado el Boeing 727 secuestrado y, tras herir a los cinco terroristas, liberaron a más de cien personas que eran mantenidas como rehenes, según informó un portavoz militar.

## FALLIDO ATENTADO A LA OPERA DE BERLIN

Berlín.— Unos desconocidos intentaron anoche incendiar el teatro de la Opera de Berlín.

La Policía local informa hoy, que después de haber roto los cristales de una ventana, los desconocidos arrojaron una tea incendiaria que no consiguieron introducir en el edificio.

## ATENTADOS EN BOGOTA

Bogotá.— Una bomba de mediana potencia estalló anoche cerca del Palacio Presidencial de Narino, en pleno centro de Bogotá, pero no hubo que lamentar víctimas, informó la Policía. Otras bombas detonaron en terrenos de la Universidad Nacional; la oleada terrorista estalló tras decretar el Gobierno alzas en el transporte urbano de autobuses y la gasolina.

## COMERCIANTE, INDUSTRIAL

¿Tiene Vd. informado al público de sus artículos y de sus productos?

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

le ofrece ese medio

## Economía: situación estacionaria

Para la economía española los primeros seis meses de 1980 han sido un periodo caracterizado por la debilidad de la demanda final, que ha contribuido a contener tanto la actividad económica como la inflación, aunque el desempleo haya continuado aumentando, señala el último número de «Pulso Económico», publicación del Servicio de Estudios del Banco Hispano Americano.

Se espera que para este año la agricultura aumente su produc-

ción un 10%. La evolución industrial, por el contrario, parece menos satisfactoria. El índice de producción industrial (IPI) en el primer trimestre dio lugar a ciertas esperanzas de recuperación en la industria, aunque dicho aumento no ha proseguido en la primavera-verano de este año. Por otra parte, el Índice BHA de Coyuntura Económica pronostica un paulatino descenso de la actividad hasta finales de año y hace prever que la producción industrial de 1980 será

ligeramente inferior a la de 1979. El reducido ritmo de actividad ha incidido negativamente sobre los niveles de empleo y desempleo, situando, en el segundo trimestre de este año la tasa de desempleo, en el 11,2% de la población activa.

Pero si la debilidad de la demanda ha agravado el problema del paro, también ha contribuido a desactivar el potencial inflacionista de las alzas de precios del petróleo y a reducir de un modo considerable las diferencias entre los aumentos de precios en España y en el resto del mundo.

El infere termina señalando que el descenso previsto para la inflación de la OCDE en 1981 se ve acompañada, probablemente, por un descenso paralelo del ritmo de crecimiento de los precios españoles. La tasa de inflación subyacente de la economía española estaría situada ahora entre un 11% y un 12,5% anual.

### NOMBRAMIENTOS EN LA ALTA DIRECCION DE SEAT

Dentro del proceso de reestructuración Seat que viene realizando bajo la presidencia ejecutiva de D. Juan Miguel Antónanzas, se han efectuado los siguientes nuevos nombramientos en la alta dirección de la empresa. Como director general de Administración y Finanzas ha sido nombrado D. Alvaro García Sánchez, licenciado en Ciencias Económicas, de 33 años de edad.

Como director general de Marketing y Comercialización se ha nombrado a D. Juan Antonio Díaz Alvarez, licenciado en Ciencias Químicas y Graduado de IESE, de 41 años de edad.

D. Pablo Vidal Rius, con la categoría de director general pasa a ser secretario general de la compañía, adjunto al presidente y finalmente D. Luis Villar Seco, que hasta ahora desempeñaba el cargo de director comercial, ha sido nombrado director adjunto al nuevo consejero delegado.

## El 25 % de los trabajadores del bingo ven rescindidos sus contratos cada año

Así lo afirma el secretario general del sindicato del juego

Un veinticinco por ciento de los trabajadores del bingo ven rescindidos cada año sus contratos sin que éstos hayan finalizado, como ocurrió recientemente con los que trabajan en la Casa de Zamora, ha manifestado a Efe el secretario del Sindicato Independiente de Trabajadores del Juego, Loterías y Apuestas.

Muchos firman sus finiquitos atemorizados, como ocho de los doce de la Casa de Zamora, por temor a no encontrar nuevos puestos de trabajo, dado que continuamente se expiden nuevos carnets.

Los trabajadores del bingo son contratados en general por empresas de servicios, prosiguió, que proporcionan a las distintas entidades los servicios necesarios para el funcionamiento del bingo y expiden sus contratos vinculando el nombre de la empresa con el de la casa donde el bingo se sitúa.

De este modo, cuando algo va mal y se cierra una sala, proponen a los trabajadores la firma del finiquito, aunque no hayan terminado el tiempo del contrato.

El último caso es el de la Casa de Zamora, donde la sala de bingo fue cerrada sin que los trabajadores tuvieran ninguna notificación de que el cierre había sido autorizado por el Gobierno Civil y ayer firmaron el finiquito ocho de los doce trabajadores que la empresa de servicios, Prore S.A., tenía trabajando en la sala.—Efe.

### SUSTITUCION DE TRABAJADORES ESPAÑOLES POR AMERICANOS EN LA BASE DE TORREJON

Madrid.—Siete trabajadores españoles han sido despedidos de la base americana de Torrejón de Ardoz y dieciséis más lo serán en los próximos días, según anunció un portavoz de la Unión Provincial de Madrid de UGT.

UGT denuncia que estos despidos se producen desde 1976 y responden a la política de sustitución de trabajadores españoles por americanos en contradicción con los acuerdos bilaterales.

En 1976 los trabajadores americanos suponían el 44,62 por ciento de la plantilla frente al 55,38 por ciento compuesto por españoles, mientras que en la actualidad, las cifras están a punto de invertirse.

### EL PROGRAMA SINDICAL DE LA USO, DIRIGIDO A LOS INDEPENDIENTES

La Unión Sindical Obrera está repartiendo su propaganda electoral, que se centra en el slogan: «Si eres sólo un trabajador, nosotros sólo un sindicato. Vota USO porque somos libres».

«Llamamiento electoral de la USO a todos los delegados y sindicatos independientes» es el título del folleto que está repartiendo, en el que se presenta como alternativa al tipo de sindicato que representan CC.OO. y UGT y se define como «instrumento natural de unión y de unidad de los independientes».

## Balance cara a Europa

«Más de treinta bancos al borde de la quiebra el año pasado, baja del treinta por ciento del nivel de vida medio en los últimos diez años, miles de millones de pesetas perdidos en el ahorro desde 1975 ni una sola peseta repatriada de todo el capital que acudió a refugiarse a Suiza tras la muerte de Franco, una especulación desenfrenada que ha hecho que suban los precios de las viviendas en un treinta por ciento en dos años, sesenta y dos nuevos parados por hora durante 1980».

«Desde 1978 innumerables empresas han dejado de cotizar en Bolsa. El número de esas empresas ha superado a todas las que padecieron esa misma situación durante los años 1976 y 1977».

No añadimos ni una coma. Así de «brillante» resulta el balance sobre la economía española realizado para «Le Monde» por su corresponsal en Madrid en vísperas de la reanudación de las conversaciones bilaterales entre España y Francia de cara a la integración de nuestro país en la Comunidad Económica Europea.

Evidentemente mucho habrá que cambiar en este país antes de que se nos deje entrar. En una escuela, el profesor fue interrogado por uno de sus alumnos sobre «por qué los europeos no querían a España en la CEE», a lo que éste contestó que si alguien tiene cien pesetas para pasar un domingo y otro 25.000, es muy difícil que queden de acuerdo para salir juntos y pagar de una cuenta común. Por ahí van los tiros.—U.A.

Por cambio de residencia

TRASPASO PUB

**EL TARTUFO**

Bajada de la Canaleja  
Teléfono 42 47 99

**Vendo apartamento**

Salón, cocina, baño y un dormitorio. Urbanización Parque Robledo; con piscina y tenis. Carretera de La Granja.

Razón: Teléfono 4132430.  
Madrid.

## ¡AGRICULTOR!

Cuando decimos que nuestras semillas son las más productivas, hablamos por experiencia y con rendimientos concretos.

### ALPHA

Variedad de cebada dos carreras resistente al frío, para sembrar en otoño. En la campaña anterior se sembró en la provincia de Segovia con una producción media de 5.500 Kgs./Ha.

### ALCAZAR

Variedad de trigo de invierno. En la campaña anterior se sembró en la provincia de Segovia con una producción media de 5.000 Kgs./Ha.

### PARTIZANKA

Variedad de trigo de invierno. Gran calidad PANIFICABLE. En la campaña anterior se sembró en la provincia de Segovia con una producción media de 5.500 Kgs./Ha.

### ¡AMIGO AGRICULTOR!

En sus siembras de trigos y cebadas de invierno, su trabajo es lo primero y lo segundo debe ser una semilla hecha por la Empresa «LIDER EN CALIDAD», COMPLEJO AGRICOLA SEMILLAS, S. A.

Para mayor información:

Delegación para la zona de Castilla la Vieja y León: Mayor Principal, 80. PALENCIA. Teléfono 72 41 99.

Distribuidor:

DON PABLO GARCIA MARTIN. AGUILAFUENTE (Segovia). Teléfono 56 01 50 - Ext. 28.

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	250	248
Atlántico	—	—
Central	280	278
B. E. de Crédito	230	227
Exterior E.	217	217
Hispano A.	233	233
L. Quesada	—	—
Pastor	270	270
Popular E.	276	276
Rural y M.	—	—
Santander	281	281
Vizcaya	258	257
Urquijo	135	134
Bankinter	120	120
Bankunión	118	118
U. y Fénix	—	303

### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	57,50	57,50
Hidroel. Española	69	69
Iberduero	65,50	65,75
Unión Eléctrica	70	68,75

### SIDEROMETALURGICAS

### Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	9	8,75
Citroen H.	25,50	26,50
Duro Felguera	—	—
Fasa-Renault	86	86

Femsa	—	—
M. de Santa Ana	52,25	52
Seat	20	21

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	—	32
Hidro Nitro	29	—
Papelera Española	—	—
P. Leiza Sarrió	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	31	30,50
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	166	166
Dragados y C.	118	116
Port. Valderribas	—	99

### MONOPOLIOS

Campa	204	203
Tabacalera	117	118
Telefónica N. E.	63	63,50

### VARIAS

Finanzauto	—	65
Galerías Preciados	33,25	33

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso con o sin muebles. Teléfono 424360.

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 411481.

**ALQUILO** piso de lujo, estupendas vistas. Teléfono 413349.

**ALQUILO** habitación con tres camas. Teléfono 413349.

**SE** alquila plaza garaje frente estación ferrocarril. Teléfono 426838 (llamar de lunes a viernes).

**SE** alquila piso económico, amueblado. Teléfono 423542.

**PISO** amueblado nuevo; ascensor, plaza garaje. Teléfono 412929.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
  - NO COMPRE NI VENDA CASA sin consultar con
- INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 425358

**LLANCASA.** Pisos en construcción, diversas zonas, varias dimensiones. Máximas facilidades.

**LLANCASA.** Piso La Albuera, 3 dormitorios, calefacción, todo exterior. Facilidades.

**LLANCASA.** Pisos nuevos, 4 dormitorios y garaje, frente Estación. Facilidades.

**LLANCASA.** Piso Cervantes, interesante para oficinas, consultas, despachos, vivienda, etc.

**LLANCASA.** Chalet estilo antiguo, 600 metros más parcela. Pelayos del Arroyo. Facilidades.

**LLANCASA.** Chalet en Cuéllar con parcela de 9.000 metros. Facilidades.

**LLANCASA.** Casa labranza, con huerto, construcción de piedra. El Guijar.

**LLANCASA.** Chalés: La Losa, Las Navillas, etc., precios interesantes. Facilidades.

**LLANCASA.** Apartamentos: Segovia, La Granja, La Losa y Parque Robledo.

**LLANCASA.** Parcelas: La Losa, Palazuelos, Ctra. de Madrid, La Granja, Torrecaballeros.

**LLANCASA.** Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia.

**LLANCASA.** Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25-1.º 425358.

**MIGUEL TOVAR:** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Últimos pisos Ezequiel González. Edificio Sousa. facilidades seis años.

**TOVAR.** Piso calle Daoiz, tres dormitorios. Servicios centrales, garaje. Apartamentos Alhóndiga.

**TOVAR.** Piso señorial plaza San Esteban, 170 metros, cuatro dormitorios.

**TOVAR.** Pisos Vía Roma. 4 dormitorios, garaje; La Albuera, etc.

**TOVAR.** Traspaso locales Gobernador Fernández Jiménez, oficinas Fernández Ladreda, frente Guardia Civil; local «Cedros», 250 metros, instalable cualquier comercio. Oportunidad.

**TOVAR.** Fincas carretera La Granja, 10.000 y 30.000 metros. Facilidades.

**TOVAR.** Traspaso Bar Rosado, muy acreditado. San José. Precio interesante.

**MIGUEL TOVAR:** Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales; traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

## COMPRAS

**COMPRO** toda clase muebles antiguos. Teléfono 471054.

**COMPRO** 30-40 obradas de labor cerca de Segovia. 91-2151331.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, EuroleNGuas, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## GANADOS

**VENDO** suiza primeriza recién parida. Ceferino Miguel, Santo Domingo de Pirón.

## TRABAJO

**NECESITO** dependiente mostrador. Hostal Casas. Ref. 15.518.

**SE** necesita empleada de hogar, con informes. Teléfono 426301 (llamar tardes).

**SEÑORA,** señorita. ¿Necesita dinero extra en su hogar? Hágase distribuidora de los famosos productos de belleza Avón. Escriba al apartado 14.875 de Madrid o llame al Teléf. 580011 Ext. 51 de Segovia.

**FABRICA** nacional de mobiliario necesita delegado para esta zona, introducido en el gremio de muebles y electrodomésticos, dedicación exclusiva; condiciones a convenir. Interesados, escriban con curriculum vitae al Apartado 234 de León. Referencia mobiliario.

**NECESITO** asistente. Teléf. 425821.

**SE** necesita ayudante de cocina y comedor. Restaurante La Criolla. Ref. 15.507.

## TRASPASOS

**TRASPASO** restaurante Casa Muñoz, renta baja. Teléfono 421072.

**LOCAL** 83 metros cuadrados acondicionado para negocio, oficina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Interesados: Teléfono 424799.

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**CREDITOS** diversos. Accepting. Factoring. Leasing. Descuento de letras. Teléfono 953/233230. Mañanas.

**ADMINISTRACION** de Comunidades. Telf. 429118.

**¡ATENCIÓN!** Reparadores y técnicos TV. Tubos y pantallas televisor. Precios muy interesantes. Distribuidor para Segovia y provincia: Masigal. Coches, 4 (junto Caja Rural). Entregas en el acto.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

**RITMO-65,** un año, como nuevos, tenemos varios. Teléfono 422032.

**SEAT 127 CL,** año 79. Motor Castilla. Teléfono 422032.

**VENDO** Renault-5. Teléf. 425908.

**850 normal,** barato. Teléf. 423067.

**DUCATI 500** y Twin, 165.000 pesetas. Teléfono 91 - 4012855.

**VENDO** 128-1430, seminuevo. Teléfono 428070.

## VENTAS

**MUEBLES** Lázaro. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**VIVIENDAS,** pisos-chalet con jardín y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

**SU** vivienda-chalet en Torrecaballeros, tres dormitorios, jardín-huerto privado, vistas a la sierra, desde 103 m2 construidos. 500.000 pesetas entrada, hipoteca Caja Ahorros 1.000.000, resto 4 años, 31.900 pesetas mensuales. Información teléfonos 415714 de Segovia y 2434042 de Madrid. Sábados y domingos en la Urbanización La Cerca de Torrecaballeros (frente al Horno de Asar).

**LOCALES** en Centro Comercial de Plaza Santa Eulalia, con calle abierta en el centro del edificio comunicando calle Estiradores y Plaza Santa Eulalia. Facilidades pago adaptables a posibilidades cliente. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**LOCALES** en Centro Comercial «Mahonias». Muchos establecimientos abiertos avalan su éxito. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**VIVIENDAS,** 1 a 5 dormitorios, Jardín Botánico. Posibilidad distribución según criterio cliente. Sistema de pago muy cómodo. Pertierra. Oficina información Ezequiel González, 30.

**VIVIENDAS.** Ezequiel González, 30. Llave en mano. Facilidades. Pertierra.

**VIVIENDAS,** 1 a 4 dormitorios, Plaza Santa Eulalia. Próxima terminación. Amplias facilidades. Pertierra. Oficina información: Ezequiel González, 30.

**LEÑAS.** 250 cabezas de fresno en Navas de Riofrío. Interesados, Apartado Correos 8.398. Madrid.

**SE** venden parcelas. Una junto carretera Whisky la otra entre polígono de Baterías y Nueva Segovia. Teléfono 414745.

**VENDO** pisos a estrenar, con calefacción y agua caliente individual, tres habitaciones, salón, cocina, baño y terraza. 2.300.000 pesetas en Zamarramala. Teléfono 411577.

**COVIVIENDA.** Sistema cooperativo creado por segovianos, en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de costo. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

**CONSTRUYASE** su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA, Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**GANADEROS:** Leche maternizada «Specilait». Piedras minerales. Detergentes ordeñadoras. Bebederos automáticos. E. Casado, plaza Leones Castilla, 12, 1.º Teléfono 420745.

**LOCALES** Vía Roma (bloque Záfer). Teléfonos 426717 y 425193.

## CHALET

Vendo, a estrenar, en Parque Robledo. Tres plantas, cuatro dormitorios, tres baños, dos salones, cocina amplia, garaje-bodega, calefacción, jardín.

**BUEN PRECIO**

**Teléfono 42 47 99**



## VIVIENDAS DE LUJO PARA TODAS LAS NECESIDADES

- Hasta 5 dormitorios, con 2-3 cuartos de baño en mármol y grifería Roca monomando; amplios salones.
- Agua caliente y fría con presión regulada permanente, y calefacción central.
- Aislamiento al ruido y temperatura con ventanales CLIMALIT.
- Carpintería en maderas nobles y puertas blindadas.
- Videoportero en circuito cerrado de TV.
- Portales y escaleras de trazo singular y lujoso.
- Desgravación Fiscal.
- Financiación a convenir.
- Calidades lujo y confort a su servicio.
- Plazas de garaje con ascensor a viviendas.

## LOCALES

- Locales comerciales en todas las superficies, tanto para grandes complejos comerciales como para pequeños comerciantes.
- Oficinas, estudios y consultorios para su profesión o negocio.
- Información y ventas en Gobernador Fernández Jiménez, 1 (Edificio Centro Uno), oficina de Ventas. Teléfonos 42 82 44 y 42 90 24.
- Todos los días, de 10 a 2 y de 4 a 8, y domingos previa petición de entrevista.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Parlamento europeo

## Inquietud por el aumento de la exportación de automóviles españoles a la CEE

Bruselas.— Representantes del partido conservador británico en el Parlamento europeo expresaron ayer su inquietud ante el crecimiento de las exportaciones españolas de automóviles a la CEE (Comunidad Económica Europea).

En una interpelación escrita, dirigida a las autoridades comunitarias, los representantes conservadores británicos pidieron que se adopten medidas proteccionistas en el Mercado Común si España no levanta las barreras actuales a sus importaciones.

### IMPORTACION INGLESA

Los conservadores británicos recuerdan en su argumentación que el presidente de la British Leyland, Sir Michael Edwards, patentizó recientemente su inquietud ante la amplitud de las exportaciones de automóviles fabricados en España.

Gran Bretaña importó, en 1979, un total de 67.000 unidades,

según las estadísticas aportadas por el presidente, mientras los automóviles fabricados por la firma británica «vieron virtualmente rechazado su acceso a los mercados españoles».

Ante esta situación, los parlamentarios conservadores británicos preguntan a la Comisión Europea si las ventas de automóviles no constituyen ya objeto de discusiones en el curso de las actuales negociaciones para el ingreso de España en la CEE.

### «AUTENTICO ESCANDALO COMERCIAL»

Para evitar este «auténtico escándalo comercial», los parlamentarios británicos preguntan también si el órgano ejecutivo de la CEE ha amenazado con obstaculizar más las importaciones de automóviles fabricados en España, mientras las autoridades de este país no reduzcan sus medidas proteccionistas.

En su interpelación escrita piden, por último, aclaraciones concretas sobre «los contingentes, derechos de aduanas y otros obstáculos» impuestos por España en este sector.

La situación de la industria del automóvil en la CEE, cada vez más crítica, determinó una inquietud grande en el Parlamento Europeo (Asamblea parlamentaria de los nueve países comunitarios).—Efe.

## El Nobel de Física, a los profesores americanos James Cronin y Val Fitch

La Academia Real Sueca de Ciencias otorgó hoy el Premio Nobel de Física, dotado con 215.000 dólares, a los profesores americanos James Cronin y Val Fitch.

Los profesores Cronin y Fitch son los norteamericanos números 42 y 43 en ganar un Premio Nobel desde que éstos empezaron a otorgarse en 1901.

Cronin trabaja en la Universidad de Chicago y Fitch en la Universidad Princeton, de Nueva Jersey.

El premio les fue concedido por «el descubrimiento de la violación de los principios fundamentales de simetría en la desintegración de los mesones K neutros», según reza el comunicado de la Academia que anunció el premio.

Conferencia de Madrid

## Preside hoy el Vaticano

Madrid.—La delegación de la Santa Sede ocupa hoy la presidencia de la reunión preparatoria de la Conferencia de Madrid. Circulos de la Conferencia estimaron antes del inicio de la sesión que alguna de las delegaciones podría proponer el sorteo que permita establecer un orden de intervenciones en la apertura de los trabajos de la conferencia principal.—Efe

## La estación espacial de Fresnedillas, punto de apoyo básico en el primer vuelo del «Space Shuttle»

Madrid.—La estación espacial de Fresnedillas (provincia de Madrid) jugará un papel fundamental en el seguimiento del primer vuelo de prueba del «Space Shuttle» que lanzará la Nasa el próximo mes de marzo y que será el primer avión espacial que podrá situarse en una órbita cercana a la Tierra (250 kilómetros), poniendo, así, el espacio, al alcance del hombre no dotado de unas condiciones físicas extraordinarias.

Alan M. Lovelace, subdirector y segundo hombre de la NASA, y los astronautas Richard Mullane y Steven Hawley se encuentran estos días en Madrid con el fin de determinar, conjuntamente con los miembros de la estación de Fresnedillas, la misión de ésta en el seguimiento de la nave.

La colaboración de España en el desarrollo de este vuelo se cifra también en el hecho de

que uno de los aeródromos de emergencia, donde podrá aterrizar este avión espacial, se encuentra en Rota.

«Fresnedillas —declaró a «Efe» Luis Ruiz de Gopegui, director de la estación— es la única estación espacial que existe entre Cabo Kennedy, en donde despegará el «Shuttle», y las Bermudas, en donde se producirá el encendido del cohete. Esta es la razón de su importancia en este vuelo: a su cargo está comprobar si el encendido del cohete es correcto y realizar las correcciones precisas en un lapso de tiempo de cuatro minutos».

Este primer vuelo del «Shuttle» es el primero que permitirá situar en el espacio a científicos y especialistas de las diversas ramas, además de grandes estructuras con vistas a abrir fábricas fuera de la atmósfera de nuestra Tierra.—Efe



### 200 KILOS DE PECES MUERTOS POR CONTAMINACION

Hamburgo (Alemania Federal).— Trabajadores retiran los 200 kilos de peces muertos arrojados a la entrada del Instituto Hidrográfico de Hamburgo por manifestantes miembros de la organización ecologista Green Peace, en señal de protesta por la polución actual del Mar del Norte creada por productos tóxicos alemanes. El cartel de la derecha, dice «la contaminación del agua mata la vida».—(Telefoto Efe/ Ap)

## EN TELEGRAMA

MIGUEL HERRERO DE MIÑÓN ha sido elegido portavoz de Unión de Centro Democrático (UCD) en el Congreso de los Diputados.

ALIANZA POPULAR DE GUIPUZCOA pide la implantación de los estados de excepción y de sitio en el País Vasco «como remedio para la solución de esta guerra declarada contra España y contra todos los españoles». En un comunicado hecho público a raíz de la muerte en atentado del teniente coronel Lorenzo Motos, Alianza Popular de Guipúzcoa razona su petición en base a que «si el Estado no puede garantizarle al ciudadano su primer derecho, el de la vida, es que evidentemente no hay Estado sino un caos absoluto que puede ser irreversible».

LOS LOBOS HAN HECHO ACTO DE PRESENCIA en los montes de Campo Do Oso, causando la muerte de varias reses de ganado vacuno y caballar, informa «La Voz de Galicia».

JOSE VICENTE DE JUAN, hasta ahora subdirector y director gerente de Diario 16, se ha incorporado a Hoja del Lunes de Madrid como subdirector de esta publicación.

LAS MEDIDAS DE LIBERALIZACION INDUSTRIAL, aprobadas en el Consejo de Ministros del pasado 26 de septiembre, aparecen hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

LOS DOS GRANDES BUQUES de desembarco pertenecientes a la VI Flota de los Estados Unidos, que zarparon precipitadamente el domingo del puerto de Palma de Mallorca, fueron enviados a Argelia, para prestar ayuda a las víctimas del terremoto.

## Declaraciones del nuevo Premio Nobel de la Paz

Cali (Colombia).—Las grandes potencias del mundo tienen mucha responsabilidad en el conflicto bélico entre Irán e Irak, opina el nuevo Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel.

En unas declaraciones al «Grupo Radical Colombiano» de Cali, Pérez Esquivel dijo que la situación de esos dos países habría sido otra si, en lugar de venderles tantas armas, les hubieran ayudado en programas de desarrollo.

«La responsabilidad de las grandes potencias en este caso es muy manifiesta», afirmó el profesor de escultura de la Facultad de Arquitectura de La Plata.

Pérez Esquivel, galardonado con el Premio Nobel de la Paz, afirmó que este premio le había causado una gran sorpresa, ya que «había muchas gentes más calificadas y más merecedoras de ese título».—Efe.